

# 8. BALKAN PANORAMA FİLM FESTİVALİ

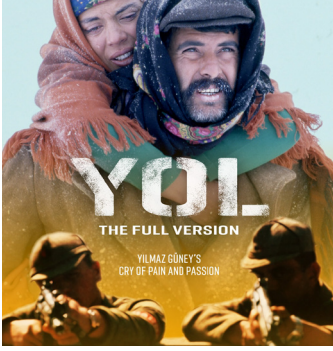
21 - 27 Mayıs 2022 BUCA - İZMİR



## GÖSTERİM PROGRAMI / SCREENING SCHEDULE



#BPFF2022 SARI ŞEMSİYE ONUR KONUĞU  
#BPFF2022 YELLOW UMBRELLA GUEST OF HONOUR



## YOL / THE ROAD

Yönetmen / Director: Şerif Gören, Yılmaz Güney  
Tür / Genre: Dram  
Ülke / Country: Türkiye  
Dil / Language: Türkçe / Kürtçe  
Yapım Yılı / Production Year: 1982  
Süre / Duration: 114 Dk.  
Altyazı / Subtitle: Türkçe / İngilizce

**Sinopsis:** İmralı Açık Cezaevi'nden bayram iznine çıkan beş mahkûmun öyküsü iç içe gelişir. Seyit Ali, şeytana uyup kendisini aldatarak namusuna leke düşüren karısı Zine cezasını vermek için köyüne gider. Filmin en ilginç ve sarsıcı bölümünü oluşturan öykü. Özellikle de kar sahneleri, Seyit'in karısını sırtında taşımaya ve tövbekar Zine'nin donması için kamçıyla dövülmesi ama sonuçta ölmesi. Batının da ilgisini çektiği insan dramlarından biridir. Zine'nin törelere göre öldürülme görevi öncelikle ihanete uğrayan kocaya düşmektedir. Karısını, ailenin ceza olarak zincire vurduğu ahırda bulan Seyit Ali, bir ölüm yürüyüşüne çıkar. Dondurucu soğuğa dayanamayan Zine, kendisini kurtarması için yalvarır. Gerçekte Seyit, baştan beri karısını öldürmeye karşıdır. Onu kurtarmak için çırpınır durur. Ama vahşi doğanın ölümcül soğuğuna karşı gücü yetmeyecektir. Diğer dört mahkûmun öyküsü çeşitli olaylar içinde sürüp gider. Sorunları ve özemleri törelerin mahkûm ettiği kadınlardır.

23 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
27 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 3

#BPFF2022 SARI ŞEMSİYE ONUR KONUĞU  
#BPFF2022 YELLOW UMBRELLA GUEST OF HONOUR



## DÖVME / TATTOO

Yönetmen / Director: Stole Popov  
Tür / Genre: Dram  
Ülke / Country: Makedonya  
Dil / Language: Makedonca / Sırpça  
Yapım Yılı / Production Year: 1991  
Süre / Duration: 132 Dk.  
Altyazı / Subtitle: Türkçe / İngilizce

**Sinopsis:** Bir adam karısıyla tartıştıktan sonra evinden kızgın bir şekilde boş bir bavulla çıkar. Nereye gideceğini bilmeyerek, öylesine bir tren istasyonuna gider. Orada bulunan polisler ona kimliğini sorarlar. Bavulu boş olduğu için onu şüpheli bulur ve tutuklarlar. Kısa bir süre sonra çoğu masum insanla birlikte kendisini bir hapisanede bulur. Gerçek kabus o andan itibaren başlar. Dövme, Eski Yugoslavya'nın kültümlerinden sayılır.

21 MAYIS 2022 SAAT 20.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 3  
\*22 MAYIS 2022 SAAT 20.30 İZMİR KÜLTÜR PARK LOZAN KAPISI  
27 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
\*GÖSTERİMDEN SONRA FESTİVALİN ONUR KONUĞU VE FİLMİN BAŞROL OYUNCUSU METO JOVANOVSKI İLE SÖYLEŞİ

#BPFF2022 SARI ŞEMSİYE ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI  
#BPFF2022 YELLOW UMBRELLA NATIONAL FEATURE FILM COMPETITION



## BEMBeyAZ / PURE WHITE

Orijinal Adı/Original Title: Bembeyaz

Yapım Yılı/Production Year: 2021

Süresi/Duration: 97 dk.

Yapım Ülkesi/Country of Production: Türkiye

Tür/Genre: Dram/Suç

Dil/Language: Türkçe

Altyazı/Subtitle: İngilizce

Yönetmen/Directed by: Necip Çağhan Özdemir

Oyuncular/Cast: Mert Firat, Ece Çeşmioğlu, İnanç Konukcu, Rıza Akın, Kubilay Tunçer, Esra Ergün, Sarp Tanış

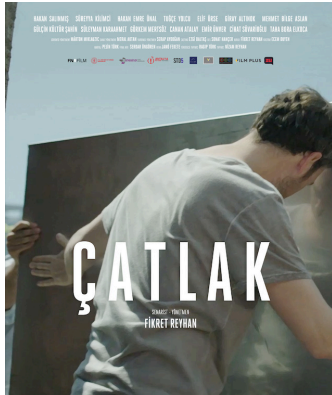
**Sinopsis:** Vural (Mert Firat) 30'lu yaşlarının ortalarında, ABD konsoloslğunun karşısında pasaport fotoğrafları çeken bir dükkânı kalp hastası babası İbrahim ile birlikte çekip çeviren, evli ve bir çocuk babası, dindar bir aileden gelen bir adamdır. Her fırsatta oğluna doğruyu ve iyiyi öğütleyen bu adamın herkesten sakladığı bir sırrı vardır: Aynı mahalde oturan Sonay (Ece Çeşmioğlu) ile ilişkisi. Bunalımda olan Sonay'dan öğrenmek üzere olduğu şey ise tüm hayatını bir daha eskisi gibi olmayacak şekilde değiştirecektir.

\* 24 MAYIS 2022 SAAT 22.30 BUCA KÜLTÜR VE SANAT MERKEZİ (PEMBE KÖŞK)

25 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1

\* 25 MAYIS 2022 SAAT 22.15 İZMİR KÜLTÜR PARK (LOZAN KAPISI)

\* GÖSTERİMDEN SONRA FİLMİN YÖNETMENİ, OYUNCULARI VE YAPIMCISI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## ÇATLAK / FRACTURED

Orijinal Adı/Original Title: Çatlak

Yapım Yılı/Production Year: 2020

Süresi/Duration: 82 dk. / 82 min

Yapım Ülkesi/Country of Production: Türkiye / Turkey

Tür/Genre: Dram, Aile / Dram, Family

Dil/Language: Türkçe / Turkish

Altyazı/Subtitle: İngilizce / English

Yönetmen/Directed by: Fikret Reyhan

Oyuncular/Cast: Hakan Salınmış, Hakan Emre Ünal, Süreyya Kilimci, Görkem Mertsöz, Süleyman Karahmet, Tuğçe Yolcu, Giray Altınok, Elif Ürse, Mehmet Bilge Aslan, Gülçin Kültür, Emir Ünver, Canan Atalay, Cihat Süvayioğlu, Taha Bora Elkoca

**Sinopsis:** Göçmen işçi olarak İngiltere'de çalışın Fatih, arkadaşı Ayhan'dan, Türkiye'deki ailesine göndermek üzere yüklü miktarda borç almıştır. Borç, Fatih'in Türkiye'ye dönüşünden sonra da ödenmeyince Türkiye'ye gelen Ayhan, Fatih'in ailesini ziyaret eder ve parasını ister. Bu borcun talep edilmesi, aynı binada ve iç içe geçmiş ekono- mik çarklarla yaşayan aile içinde bir fitili ateşler. Aile bireyleri arasında gizli kalmış tüm çatışmalar su yüzüne çıkar.

\* 25 MAYIS 2022 SAAT 20.30 İZMİR KÜLTÜR PARK (LOZAN KAPISI)

\* 26 MAYIS 2022 SAAT 23.00 BUCA KÜLTÜR VE SANAT MERKEZİ (PEMBE KÖŞK)

27 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1

\* GÖSTERİMDEN SONRA FİLMİN YÖNETMENİ, OYUNCULARI VE YAPIMCISI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## KORİDOR / THE CORRIDOR

**Orijinal Adı / Original Title:** Koridor  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 74 dk. / 74 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Erkan Tahhuşoğlu  
**Oyuncular / Cast:** Emel Gökse, Ayşe Demirel, Elif Ürse

**Sinopsis:** Koridor birlikte yaşamak durumunda kalan zıt karakterli iki yaşlı kız kardeşin hikayesi. Yalnızlığa savrulmuş, ne birbiriyle, ne de dış dünyaya sağlıklı ilişki kurabilen, sonuçta çaresizliğine, kötücülüğün içine düşmüş ama bu kö- tücüllükleriyle kendilerinden, birbirlerinden başka kimseye zarar veremeyen iki kız kardeş... Hayatla, geçmişle, anney- le, babayla girişilmiş ama bitirilemeyen, hiçbir zaman da bitirilemeyecek hesaplaşmaların anlatıldığı ironic bir drama.

\*23 MAYIS 2022 SAAT 22.15 BUCA KÜLTÜR VE SANAT MERKEZİ (PEMBE KÖŞKİ)

\*24 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1

\*24 MAYIS 2022 SAAT 20.30 İZMİR KÜLTÜR PARK ( LOZAN KAPISI )

\* GÖSTERİMDEN SONRA FİLMİN YÖNETMENİ, OYUNCULARI VE YAPIMCISI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## OKUL TIRAŞI / BROTHER'S KEEPER

**Orijinal Adı / Original Title:** Okul Traşı  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 85 dk. / 85 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Ferit Karahan  
**Oyuncular / Cast:** Samet Yıldız, Ekin Koç, Mahir İpek, Melih Selçuk, Cansu Fırıncı

**Sinopsis:** Şehirden tamamen izole, baskı ve disiplinle yönetilen bir yatılı erkek okulunda okuyan Yusuf, esra- rengiz bir şekilde hastalanan ve durumu her an daha da kötüye giden arkadaşını hastaneye ulaştırmak iste- mektedir. Başlangıçta okul bürokrasi yüzünden hastaneye götürülmeyen Memo, sonrasında istense de ka- rın, yolları kapatmasından dolayı bir türlü hastaneye ulaştırılamaz. Yolların açılmasını bekleyen öğretmenler ve öğrenciler, bu işten yakalarını sıyırmaya çalışırken, acımasız hesaplaşmalar ve sakladıkları sırlar da gün yüzüne çıkar.

\*22 MAYIS 2022 SAAT 22.30 BUCA KÜLTÜR VE SANAT MERKEZİ (PEMBE KÖŞKİ)

\*23 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1

\*24 MAYIS 2022 SAAT 22.10 İZMİR KÜLTÜR PARK ( LOZAN KAPISI )

\* GÖSTERİMDEN SONRA FİLMİN YÖNETMENİ, OYUNCULARI VE YAPIMCISI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR





## SABIRSIZLIK ZAMANI / TIME OF IMPATIENCE

**Orijinal Adı / Original Title:** Sabırsızlık Zamanı

**Yapım Yılı / Production Year:** 2021

**Süresi / Duration:** 93 dk. / 93 min

**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey

**Tür / Genre:** Dram - Komedi / Drama - Comedy

**Dil / Language:** Türkçe / Turkish

**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English

**Yönetmen / Directed by:** Aydın Orak

**Oyuncular / Cast:** Mirza Zarg, Mirhat Zarg, Pelin Batu, İstar Gökseven, Feride Çetin, Ali Seçkiner Alici, Rıza Sönmez

**Sinopsis:** 'Sabırsızlık Zamanı', Diyarbakır'ın yakıcı sıcaklığı altında yoksul bir kenar mahallede yaşayan iki kardeşin, mahallelerinin hemen yanındaki lüks sitenin havuzuna girme mücadelesidir. Okulda karşılarına çıkan havuz problemleriyle başı dertte olan bu iki kardeş için, havuz gerçek yaşamlarında da bir takıntı haline gelir. Denkleştirdikleri parayla plastik havuz alıp içene girmeleri onları tatmin etmez. "Neden zenginler gerçek havuza giriyor da biz sahte havuza giriyoruz?" sorusu önünü alamadıkları bir hırsa dönüşmüştür. Yaptıkları planı devreye sokar ve lüks siteye girmeyi başarırlar. Havuzun bir ucunda elinde copla güvenlik görevlisi, diğer ucunda iki kardeş. Ne pahasına olursa olsun o havuza girecek, fakat unuttukları bir şey var...

\*25 MAYIS 2022 SAAT 22.15 BUCA KÜLTÜR VE SANAT MERKEZİ (PEMBE KÖŞK)

\*26 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARİK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1

\*26 MAYIS 2022 SAAT 20.30 İZMİR KÜLTÜR PARK (LOZAN KAPISI)

\* GÖSTERİMDEN SONRA FİLMİN YÖNETMENİ, OYUNCULARI VE YAPIMCISI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR

## 8. BALKAN PANORAMA FİLM FESTİVALİ

#BPFF2022 SARI ŞEMSİYE ULUSLARARASI UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI  
#BPFF2022 YELLOW UMBRELLA INTERNATIONAL FEATURE FILM COMPETITION



### SADECE İNSAN / ONLY HUMAN

Orijinal Adı/Original Title: Only Human  
Yapım Yılı/Production Year: 2021  
Süresi/Duration: 100 dk./100 min  
Yapım Ülkesi/Country of Production: Kuzey Makedonya/North Macedonia  
Tür/Genre: Dram/Drama  
Dil/Language: Makedonca/Macedonian  
Altyazı/Subtitle: Türkçe - İngilizce/English - Turkish  
Yönetmen/Directed by: Igor Ivanov Izi  
Oyuncular/Cast: Aleksandar Matovski Cako, Natasha Petroviki, Igor Angetov, Jordan Simonov, May-Linda Kosumovic, Sashko Koccev, Oliver Mitkovski, Sergej Dimovski

**Sinopsis:** Adam nedir? Umutsuz karakterler modern bir metropolde, hayatta kalmanın ve bir tür aşkı bulmanın yol- larını arayan sonsuz arayışta farkında olmadan buluşurken, Homo, zekice bağlanmış, karakombi bölümlerde altı yüz ve altı aşamaya gösteriyor. İşsiz mezun mezar kazıcı, yas tutan dul rahibe oluyor. Rahipler kumar oynuyor ve gan- gsterler mahkemeleri yönetiyor. Sadece yalnız çocuk, umut sonsuz dek yayıldığında belki biraz sevgi bulabilir.

\*25 MAYIS 2022 SAAT 20.30 BUCA KÜLTÜR VE SANAT MERKEZİ (PEMBE KÖŞK)  
\*26 MAYIS 2022 SAAT 20.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\* GÖSTERİMDEN SONRA FİLMİN YÖNETMENİ, OYUNCULARI VE YAPIMCISI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



### OLDUĞUN GİBİ MÜKEMMELSİN / PERFECT AS YOU ARE

Orijinal Adı/Original Title: Így vagy tökéletes  
Yapım Yılı/Production Year: 2021  
Süresi/Duration: 105 dk./105 min  
Yapım Ülkesi/Country of Production: Macaristan/Hungary  
Tür/Genre: Romantik komedi, Dram/Romantic Comedy, Drama  
Dil/Language: Macarca/Hungarian  
Altyazı/Subtitle: Türkçe - İngilizce/English - Turkish  
Yönetmen/Directed by: Péter Varsics  
Oyuncular/Cast: Ernő Fekete, Márta Béres, Dorottya Hais, Nóra Trokán, Tamás Lengyel

**Sinopsis:** Tükenmiş bir reklamcının, çok satan bir kişisel gelişim kitabının yazarıyla romantik bir ilişki kurarak kendi edebi kariyerini ilerletmeye çalıştığı, söylediğimiz yalanlar hakkında bir dram ve komedi.

\* 24 MAYIS 2022 SAAT 20.30 BUCA KÜLTÜR VE SANAT MERKEZİ (PEMBE KÖŞK)  
\* 25 MAYIS 2022 SAAT 20.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\* GÖSTERİMDEN SONRA FİLMİN YÖNETMENİ, OYUNCULARI VE YAPIMCISI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## O ARTIK YAŞAMIYOR / SO SHE DOESN'T LIVE

**Orijinal Adı / Original Title:** Tako da ne ostane živa

**Yapım Yılı / Production Year:** 2021

**Süresi / Duration:** 95 dk. / 95 min

**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Bosna Hersek / Bosnia and Herzegovina

**Tür / Genre:** Dram / Drama

**Dil / Language:** Boşnakça / Bosnian

**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish

**Yönetmen / Directed by:** Faruk Lončarević

**Oyuncular / Cast:** Aida Bukva, Dino Sarija, Enes Kozličić, Aleksandar Seksan, Faketa Salihbegović, Mehmed Porca

**Sinopsis:** Her günü sıradan olan Bosna'da Aida kendini kalabalığın arasından tahmin edilebilir bir sonuçla çıkarmaya ve sonunda kendini büyük şehre götürmeye çalışır. Şiddete başvuran Kerim'den ayrıldıktan sonra kendisinden yaşça büyük bir adamla ilişkiye başlar. Kerim ise bu sırada kendisinden daha genç ve tecrübesiz arkadaşı Suad ile takılmaktadır. Kerim, hayat planını bozan başarısız bir ilişki için üzülür. Huzursuz ve küçük bir kasabada kapana kısılmışlar, bir şeyler yapmaları gerekiyordur. Sıradan bir günde onlarca SMS'ten sonra Aida sorunu çözmek için Kerim'le görüşür ve görüşmenin yakında biteceğini düşünürken kaçınılmaz olanla karşı karşıya kalır. İçerideki ve dışarıdaki vahşi doğa onu karanlıkta daha da derinlere iter. Savaş sonrası Bosna'daki en rahatsız edici cinayet davasının gerçek olayına dayanmaktadır.

\* 23 MAYIS 2022 SAAT 20.30 BUCA KÜLTÜR VE SANAT MERKEZİ (PEMBE KÖŞK)

24 MAYIS 2022 SAAT 20.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1

\* GÖSTERİMDEN SONRA FİLMİN YÖNETMENİ, OYUNCULARI VE YAPIMCISI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## MERDİVEN / THE LADDER

**Orijinal Adı / Original Title:** Scara

**Yapım Yılı / Production Year:** 2021

**Süresi / Duration:** 138 dk. / 138 min

**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Romanya / Romania

**Tür / Genre:** Dram / Drama

**Dil / Language:** Romanca / Romanian

**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish

**Yönetmen / Directed by:** Vlad Paunescu

**Oyuncular / Cast:** Eduard Trifa, Ana Maria, Guran Ioana, Crăciunescu Horatiu, Malaele Ioan, Andrei Ionescu, Dragoș Galgoțiu

**Sinopsis:** Merdiven, aktör olmaya karar veren, gerçek mutluluğu ararken kaybolan, sosyal hayatta beceriksiz ve duygusal bir genç olan Andrei'nin ruhani yolculuğundan yola çıkan ve gerçek olaylara dayanan bir film. Komünist partinin çöküşünden sonra özgürlük ve demokrasinin illüzyonuyla kör olmuştur. Andrei Romanya'nın yakın geçmişiytle derinden alakalı birkaç ölümcül olayla yüzleşir. Karamavoz Kardeşler'in tiyatroya uyarlanmasında Alyoşa'yı oynar, bu karaktere gittikçe yakınlaşır ve yavaşça ilahi gücü keşfeder.

\* 26 MAYIS 2022 SAAT 20.30 BUCA KÜLTÜR VE SANAT MERKEZİ (PEMBE KÖŞK)

27 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1

\* GÖSTERİMDEN SONRA FİLMİN YÖNETMENİ, OYUNCULARI VE YAPIMCISI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## YUKARISI CENNET / HEAVENS ABOVE

**Orijinal Adı / Original Title:** Nebesa  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 122 dk. / 122 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Sırbistan / Serbia  
**Tür / Genre:** Kara Komedi / Dark Comedy  
**Dil / Language:** Hırvatça / Croatian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Srđan Dragojević  
**Oyuncular / Cast:** Goran Navojec, Ksenija Marinković, Nataša Marković, Bojan Navojec, Miloš Samotov, Radoslav Milenković, Nikola Pejaković

**Sinopsis:** Stojan (Goran Navojec), iyi katlı olduğu kadar sıkıcı ve basittir. Bir ampül değiştirirken yaptığı acayip bir kaza başının üstünde parlayan bir hale oluşturduğunda, hızla şehrin odağı haline gelir. Güçlü iradeli karısı Nada (Ksenia Marinković), komşuları arasında istenmeyen ilgiden hiç hoşlanmaz. Birkaç denemeden sonra, hiçbir şey bu parıldayan belayı gideremez ve koca- sını eski sıkıcı haline geri döndüremez. İsteksiz aziz Stojan, yeni yaşam tarzını beğenmeye başlar ve hızla kötü suçlara yönelir...

- \* 22 MAYIS 2022 SAAT 20.30 BUCA KÜLTÜR VE SANAT MERKEZİ (PEMBE KÖŞK)
- \* 23 MAYIS 2022 SAAT 20.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1
- \* GÖSTERİMDEN SONRA FİLMİN YÖNETMENİ, OYUNCULARI VE YAPIMCISI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## #BPFF2022 SARI ŞEMSİYE DARIO MORENO UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI

## #BPFF2022 YELLOW UMBRELLA DARIO MORENO FEATURE FILM COMPETITION



### TAHİLİYE / EVICTION

Orijinal Adı / Original Title: Kitalokoltatás

Yapım Yılı / Production Year: 2022

Süresi / Duration: 105 dk. / 105 min

Yapım Ülkesi / Country of Production: Macaristan / Hungary

Tür / Genre: Dram / Drama

Dil / Language: Macarca / Hungarian

Alt yazı / Subtitle: Türkçe-İngilizce / Turkish-English

Yönetmen / Directed by: Máté Fazekas

Oyuncular / Cast: Ákos Orosz, Mari Nagy, Blanka Mészáros, Annamária Láng, Ágnes Barta, István Znamenák

**Sinopsis:** Hırslı bir genç mahkeme mübaşiri olan Richard, sonunda ilk davasını alır: yaşı bir kadını evinden atmak. Ancak tahliye gününde tatsız bir sürprizle karşı karşıya kalır: Kadın, eğer Richard eve girerse kendini bir gaz tüpüyle havaya uçuracağını söyleyerek onu tehdit etmeye başlar. Richard ona inanmaz. Onun sadece blöf yaptığından emindir. Ancak kadın tehdidi devam ettirdikçe tahliye daha da kötüleşir ve evin önünde giderek daha fazla yetkili belirir. Polis, itfaiyeciler, ambulans, özel kuvvetler ve hatta bir rehine müzakerecisi. Her şey kolay rutin bir görev olarak başlamıştır fakat şimdi patlama tehdidi nedeniyle büyük bir karmaşa vardır. Kontrol, mahkemedeki icra memuru babasına (ve ayrıca kendisine) görevi devralacak kadar iyi olduğunu kanıtlaması gereken Richard'ın elinden kayıp gidiyor.

26 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
27 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



### İÇİMİZDEKİ KAHRAMAN / THE HERO IN ME

Orijinal Adı / Original Title: İçimizdeki Kahraman

Yapım Yılı / Production Year: 2021

Süresi / Duration: 82 dk. / 82 min

Yapım Ülkesi / Country of Production: Türkiye / Turkey

Tür / Genre: Fantastik Dram / Fantasy Drama

Dil / Language: Türkçe / Turkish

Alt yazı / Subtitle: İngilizce / English

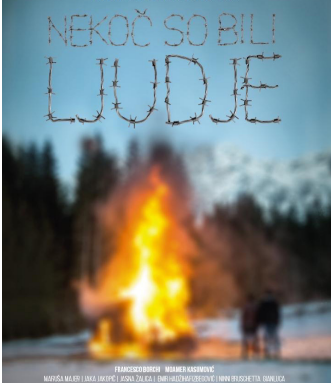
Yönetmen / Directed by: Sinan Sertel

Oyuncular / Cast: Ahmet Malih Yılmaz, Utvi Kahyaoğlu, Öykü Naz Alktay, Cüneyt Yalaz, Muttalip Müjdeci, Benian Dönmez

**Sinopsis:** Babası, oğlu Kahraman (6) 'ı bir süper kahraman olduğuna inandırmıştır. Kahraman, talihsiz bir kaza sonucu kaybettiği babasının ölümünden kendini sorumlu tutar. Süper güçlerini keşfedip babasını geri döndüreceğine yemin eder. Aradan yıllar geçmiş olmasına rağmen Kahraman (24) süper güçlerini bulamamıştır. Süper gücünü ararken tanıştığı Gizemli Adam sayesinde doğu masallarındaki gibi büyük bir yolculuğa çıkar. Birçok bedel öder, fedakarlıklar yapar. Arayışısı sırasında, şu ana kadar hiçbir süper kahramanın karşısına çıkmamış bir düşmanla karşılaşır, "kader" ile. Annesi ölümcül bir hastalığa yakalanır. Babasını kurtaramayan Kahraman, annesine de yardım edemez. Süper güçleri olmadığını kabul eder. Bu itiraf, Kahraman'ın son imtihanıdır aslında. Gerçek kahramanlığı ne olduğunu anladığında Gizemli Adam'ın sırrı çözülür. Kaderini kendi yazmamış; zaten yazılmış olanı kendi istediği gibi yaşamıştır.

25 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
26 MAYIS 2022 SAAT 20.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

## 8. BALKAN PANORAMA FİLM FESTİVALI



### BİR ZAMANLAR İNSANLARDI / ONCE WERE HUMANS

Orijinal Adı / Original Title: Nekoč so bili ljudje

Yapım Yılı / Production Year: 2020

Süresi / Duration: 89 dk. / 89 min

Yapım Ükesi / Country of Production: Slovenya / Slovenia

Tür / Genre: Gerilim / Thriller

Dil / Language: Slovence / Italianca - Slovenian / Italian

Alt yazı / Subtitle: Türkçe - İngilizce / Turkish - English

Yönetmen / Directed by: Goran Vojnović

Oyuncular / Cast: Francesco Borchi, Moamer Kasumović, Maruša Majer, Jaka Jakopič, Emir Hadžihafizbegović, Boris Cavaz- za, Jasna Žalica, Vlado Novak, Gregor Bakovič, Gianluca Gobbi, Ninni Bruschetta, Aljaž Jovanović, Benjamin Krnetić

**Sinopsis:** Leo Slovenya'da yaşayan bir İtalyandır. Vučko küçük yaşta Slovenya'ya sığınmacı olarak gelen bir Bosna'lıdır. Leo eski karısı Tanja ve oğlu Luka ile tekrar bir aile olma umuduyla Slovenya'da kalmaya devam etmektedir. Banka, restoranlarını yenilemek isteyen Leo ve Vučko'ya kredi vermeyince kalan tek çareleri dolandırıcı olan Giaani'nin teklifini kabul etmektir. Görevleri Gianni sigorta parasını alabilsin diye onun kamyonunu çalmaktır ancak Leo ve Vučko Gianni'nin kamyonunu çalmak yerine yanlışlıkla mülteci dolu bir kamyon çalarlar. Mülteci Vučko ve göçmen Leo kazayla kendilerinin eski durumuna benzer olan mültecilerin kaderinin sorumlu olmuşlardır. Kendi finansal problemlerini çözmek için mültecileri satmaya karar verirler. İlk başta mültecilere karşı kayıtsız değillermiş gibi görünürken, geçen günlerle Leo ve Vučko'nun insanlıkları gittikçe tükenmektedir.

24 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
25 MAYIS 2022 SAAT 20.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



### İLKBAHAR ŞİİRİ / THE SPRING POEM

Orijinal Adı / Original Title: Prolećna Pesma

Yapım Yılı / Production Year: 2021

Süresi / Duration: 72 dk. / 72 min

Yapım Ükesi / Country of Production: Sırbistan / Serbia

Tür / Genre: Dram / Drama

Dil / Language: Sırpça / Serbian

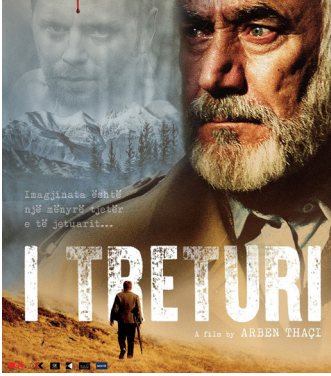
Alt yazı / Subtitle: İngilizce / English

Yönetmen / Directed by: Natalija Avramović

Oyuncular / Cast: Mihaela Stamenković, Ivan Djordjević, Danica Maksimović, Ana Mandić, Djordje Djoković, Milan Kotak, Gavrilo Avramović, Svetozar Cvetković

**Sinopsis:** Petra, boşandıktan sonra hayatını normalleştirmeye çalışan genç bir yönetmen ve bekar bir annedir ve şair Desanka Maksimović hakkında bir film çekmeye hazırlanmaktadır. Babasının ölümü onda henüz farkında olmadığı pek çok süreci harekete geçirir. Memleketindeki mezuniyet 15. yıl dönümünün batosuna davet edilir ve en yakın arkadaşı Ada Bojana'da evlenir. Petra, Vukile romantik bir ilişkiye girer ve sonra hayatı duygusal ve cinsel bir curcunaya dönüşür. Düşünden sonra Petra kumda çıplak yatarken bir tür arınmaya yarar. Kendini acıdan kurtarır ve tüm film boyunca peşinden gelen kelebek sonunda uzaklaşır. Artık vicdani rahat, kanatlarını açmaya hazır.

23 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
24 MAYIS 2022 SAAT 20.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



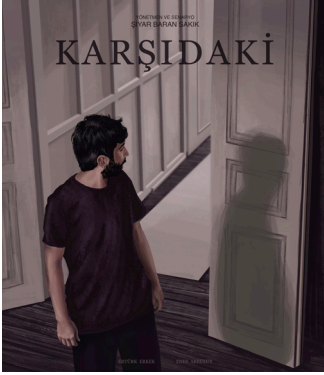
## YOK OLANLAR / THE VANISHED

**Orijinal Adı / Original Title:** I Treturi  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 100 dk. / 100 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Kuzey Makedonya / North Macedonia  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Arnavutça / Albanian  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Arben Tachi  
**Oyuncular / Cast:** Sotirraq Bratko, Eva Alikaj, Kejdi Ademi, Sokol Monallari, Afrim Muçaj, Sheqerije Buçaj, Blerim Ismani, Arsim Fazlia, Enis Murati.

**Sinopsis:** Memleketinden uzakta olan Beqir, zamanının çoğunu karısıyla değil daktilo makinesinin önünde geçiriyor. Vatani ve halkı için can çekişmekte, artık kendisiyle barışık değildir; bu yüzden anılarını yazarak önemli bir şeyi, karısından ve hatta kendisinden sakladığı bir şeyi ortaya çıkarmaya çalışır. Yazılarından çıkanlar, şok, suçluluk ve pişmanlık dolu, ancak tirafiz samimi mi yoksa buruşuk kağıtlar arasında bir şey mi saklıyor? Karısı kocasının gerçek yüzünü görebilecek mi yoksa hikayesinin bir parçası mı olacak?

22 MAYIS 2022 SAAT 20.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
23 MAYIS 2022 SAAT 20.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

### SARI ŞEMSİYE ULUSAL KISA FİLM YARIŞMASI (1. PAKET) YELLOW UMBRELLA NATIONAL SHORT FILM COMPETITION (1st PACKAGE)



#### KARŞIDAKİ / THE OTHER

Orijinal Adı / Original Title: Karşıdaki  
Yapım Yılı / Production Year: 2021  
Süresi / Duration: 14 dk. / 14 min  
Yapım Ülkesi / Country of Production: Türkiye / Turkey  
Tür / Genre: Kurmaca / Fiction  
Dil / Language: Türkçe / Turkish  
Altyazı / Subtitle: İngilizce / English  
Yönetmen / Directed by: Şiyar Baran Sakık  
Oyuncular / Cast: Ertürk Erkek Enes Akbulut Özkan Yıldırım Merve Özcan Gökhan Ramazanoğlu Cahit Aboşoğlu

**Sinopsis:** Engin trafik ışıklarında karşıdan gelen biriyle omuz omuza çarpışacak olur ve ani bir refleksle omzunu geri çeker. Bu durum Enginde önüne geçemediği bir aşağılık kompleksini tetikler. Bu kompleks Engin'i git gide ele geçirir ve bir nevi intikam arzusuna dönüştür. yolda yaşadıkları bir olay onları vicdan ve akilları arasında bir tercih yapmaya zorlayacaktır.

22 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
25 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



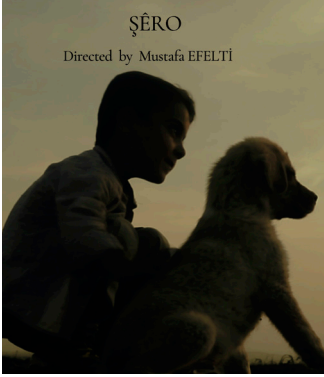
#### MERHMET "UMUTSUZLUĞA YOLCULUK" / MERCY "JOURNEY TO DESPAIR"

Orijinal Adı / Original Title: Merhamet "Umutsuzluğa Yolculuk"  
Yapım Yılı / Production Year: 2021  
Süresi / Duration: 19 dk. / 19 min  
Yapım Ülkesi / Country of Production: Türkiye / Turkey  
Tür / Genre: Belgesel / Documentary  
Dil / Language: Türkçe / Turkish  
Altyazı / Subtitle: İngilizce / English  
Yönetmen / Directed by: Nuray Kayacan Sünbül  
Oyuncular / Cast: Abdülkadir Şen

**Sinopsis:** Üniversitede öğretim görevlisi olan Abdülkadir, topladığı yardımları yurt dışı ve yurtdışındaki ihtiyaç sahiplerine ulaştırmaktadır. Yardım götürmek için gittiği Myanmar'da insanların evleri ateşe verilmekte, katliamlar yapılmaktadır. Canlarını kurtarmak isteyen milyonlarca insan uzun ve meşakkatli bir yolculuk yaparak Bangladeş'e sığınır ancak çoğu askerlerin açtığı ateş, hayvan saldırıları ya da denizde boğularak hayatlarını kaybeder. İnsan hakları gözlemcisi Abdülkadir, Arakan'daki soykırımı belgelemek ister ve kendini tehlikeli bir yolculuğun ortasında bulur.

22 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
25 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2





## ŞERO / SHERU

Orijinal Adı / Original Title: Sheru  
Yapım Yılı / Production Year: 2021  
Süresi / Duration: 12 dk / 12 min  
Yapım Ülkesi / Country of Production: Türkiye / Turkey  
Tür / Genre: Kurmaca / Fiction  
Dil / Language: Türkçe / Turkish  
Altyazı / Subtitle: İngilizce / English  
Yönetmen / Directed by: Mustafa Efelti  
Oyuncular / Cast: Nur Rüzgar Efelti ( Mehmet) Şero (Köpek/Dog)

**Sinopsis:** Köpeğe dokunduğundan dolayı cehennem ateşinde cezalandırılacağına inanan bir çocuğun büyüklerin geleneksel dünyasını anlama çabası.

22 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
25 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



## SIRADAN BİR GÜN / AN ORDINARY DAY

Orijinal Adı / Original Title: Sıradan Bir Gün  
Yapım Yılı / Production Year: 2021  
Süresi / Duration: 18 dk. / 18 min  
Yapım Ülkesi / Country of Production: Türkiye / Turkey  
Tür / Genre: Belgesel / Documentary  
Dil / Language: Türkçe / Turkish  
Altyazı / Subtitle: İngilizce / English  
Yönetmen / Directed by: Arda Gökçe  
Oyuncular / Cast: Ahmet Melih Yılmaz, Selda Aktuna, Dilek Güler, Sude Sade Çakmak

**Sinopsis:** Tolga, ne istediğini bilemez hâlde günlerini geçirmekte; annesinin, hayatını düzene sokma konusundaki baskın tavırına karşın tepkisizliği ve suskunluğuyla yalnız annesine değil, içinde bulunduğu dünyaya da ayak diremektedir.

22 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
25 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



## GAZ / THE GAS

**Orijinal Adı / Original Title:** Gaz  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2020  
**Süresi / Duration:** 14 dk. / 14 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Kurmaca / Fiction  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Alt yazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Utku Çırak  
**Oyuncular / Cast:** Gökhan Güvenatam, Sadık Kabacı, Ömer Şinasi Üstün

**Sinopsis:** Köyde yaşanan olağanüstü bir durum sonucunda köy halkı devlete ulaşamayınca Muhtar ve Kadir'in öncülüğünde çeşitli ritüeller düzenleyip bir laneti ortadan kaldırmaya çalışır. Bir süre sonra köye gelen devlet yetkilisi otoriter bir tavırla köylüleri başka bir gerçek ile yüzleştirecektir.

22 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
25 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

**SARI ŞEMSİYE ULUSAL KISA FİLM YARIŞMASI (2. PAKET)**

**YELLOW UMBRELLA NATIONAL SHORT FILM COMPETITION (2nd PACKAGE)**



**BABAMIN ÖLDÜĞÜ GÜN / THE DAY MY FATHER DIED**

**Orijinal Adı / Original Title:** Babamın Öldüğü Gün  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2022  
**Süresi / Duration:** 17 dk. / 17 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Kurmaca / Fiction  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Emre Sefer  
**Oyuncular / Cast:** Nur Fettahoğlu, Alina Boz

**Sinopsis:** Babalarını kaybeden Sema ve Hale, cenazede bir araya gelir. Araları bozuk olan ikili, cenaze sonrasında birlikte eve doğru yola çıkar. Hale, hasta babasına aylarca bakmış ve Sema yanlarına hiç uğramamıştır. İkili tartışmaya başlar, yolda yaşadıkları bir olay onları vicdan ve akılları arasında bir tercih yapmaya zorlayacaktır.

**26 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2**  
**27 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1**



**GECE KUŞAĞI / THE NIGHT GENERATION**

**Orijinal Adı / Original Title:** Gece Kuşağı  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 17 dk. / 17 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Kurgu / Fiction  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Yasemin Demirci  
**Oyuncular / Cast:** Cihat Süvarioğlu, Başak Kara, Erkan Uyanıksoy, Nezaket Erden

**Sinopsis:** İstanbul sokaklarında bir cumartesi gecesi, fırtına müziğinin sesini bastırırken içkiyi fazla kaçıran Özge ve Tarık eve dönmeye karar verirler ve taksiye binerler. Bir an önce evlerine varmak istiyorlardı. Fakat yolculuk bekedikleri şekilde ilerlemez.

**26 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2**  
**27 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1**



### HASAT / THE HARVEST

**Orijinal Adı / Original Title:** Hasat  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 18 dk. / 18 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Kurmaca Drama / Fiction Drama  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Ömer Faruk Yardımcı  
**Oyuncular / Cast:** Metin Coşkun, İnan Ulaş Torun, Hazım Körmükçü, Onur Şenol, Oğuz Okul, Ceyda Olguner, Sabahattin Yakut

**Sinopsis:** Mahmut, Niğde'nin köyünde yaşayan ve tek geçim kaynağı bahçesi olan bir ihtiyardır. Fakat artık bahçesini ekip biçemeyecek kadar yaşlanmıştır. Mahmut'un bu hayattaki tek yakını olan oğlu Rıza, işlemediği bir suçtan dolayı hapidedir. Mahmut, çaresizce oğluna bir mektup yazar ve durumu anlatır. Bulunduğu şartlar altında elinden bir şey gelmesine çok üzülen Rıza, üzerine atılan suçtan da faydalanarak babasına yardımcı olacak zekice bir plan hazırlar.

26 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
27 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1



### MERYEM / MARY

**Orijinal Adı / Original Title:** Meryem  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 20 dk. / 20 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Kurmaca / Fiction  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Celal Yücel Tombul  
**Oyuncular / Cast:** Açıl Elif Nur Kerkük, Ziver Armağan

**Sinopsis:** Çocuk sahibi olmak isteyen ebeveynler bunu ancak devletlerin belirlediği şartları yerine getirerek edinilen çocuk ehliyeti ile yapabilmektedirler. Cemal ile Meryem çiftlikte çalışan evli bir çifttir. Meryem sekiz aylık hamiledir ancak çocuk için henüz ehliyet alamamışlardır. Ve bu durum onları bir çıkmazın içine sokacaktır.

26 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
27 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1





## PEKİ YA YARIN ? /WHAT ABOUT TOMORROW ?

**Orijinal Adı / Original Title:** Peki Ya Yarın ?

**Yapım Yılı / Production Year:** 2021

**Süresi / Duration:** 5 dk. / 5 mn

**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey

**Tür / Genre:** Kurmaca / Fiction

**Dil / Language:** Türkçe / Turkish

**Altıyazı / Subtitle:** İngilizce / English

**Yönetmen / Directed by:** Buğra Mert Alkayalar

**Oyuncular / Cast:** Barbaros Tuğberk Erdemir, Aysu Serindağ, Ayça Avcı, Jacob Bittel

**Sinopsis:** Bambaşka ülkelerde yaşayan bir kadının ve bir erkeğin yolu beklenmedik bir anda, beklenmedik bir biçimde kesişir. Bu doğaüstü kesişime ikisi için de duygusal ve sarsıcı bir deneyim olacaktır..

26 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
27 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1

## SARI ŞEMSİYE ULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI (1. PAKET) YELLOW UMBRELLA INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION (1st PACKAGE)

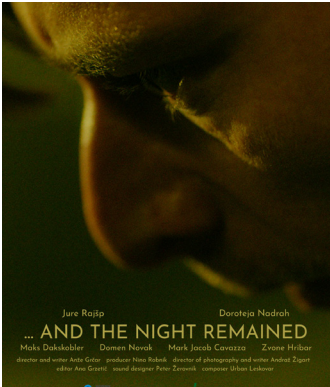


### İYİ GECELER LILY / GOOD NIGHT LILY

**Orijinal Adı / Original Title:** Лека нощ, Лили  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 24 dk. / 24 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Bulgaristan / Bulgaria  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Bulgarca / Bulgarian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Peter Vulchev  
**Oyuncular / Cast:** Violeta Gindeva and Pavel Ivanov

**Sinopsis:** Dora büyük aşkının hayaletiyle karşılaşan yaşlı dul bir kadındır ama bu hayalet kocası değildir. Onların yeniden birleşmesi zaman ve boşluğu fethedebilecek mi yoksa Dora çaresizlik ve yalnızlık içerisinde batacak mı?

23 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



### KALAN GECE / AND THE NIGHT REMAINED

**Orijinal Adı / Original Title:** In je ostala noć  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 8 dk. / 8 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Slovenya / Slovenia  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Slovence / Slovenian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Anže Grčar  
**Oyuncular / Cast:** Jure Rajšp, Doroteja Nadrah

**Sinopsis:** Genç bir çiftin hayatını aniden değiştiren bir olay. Ve hiçbir şey eskisi gibi olmayacak. Ve gece kalacak.

23 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

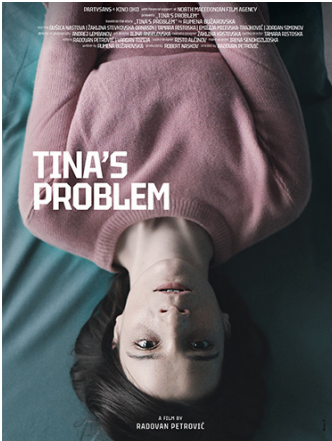


## MAR / MAR

**Orijinal Adı / Original Title:** MAR  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2022  
**Süresi / Duration:** 22 dk. / 22 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Karadağ / Montenegro  
**Tür / Genre:** Dram / Documentary, Drama  
**Dil / Language:** Karadağca / Montenegrin  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Milorad Milatović  
**Oyuncular / Cast:** Bojana Malinovska, Aleksandar Gavrančić, Maja Čampar

**Sinopsis:** Koronavirüs salgını sırasında genç bir çift, izin günlerini Mar'ı kanyonu günbürtük bir geziye çıkarmak için kullanır. OSB'li Mar, kız arkadaşın ablasıdır. Yol boyunca, içinde buldukları durumu duygusal olarak işlemeye çalışacaklardır. Dünyaları dış etkiler ve iç krizler tarafından sallanırken, Mar onlarla ayrı bir dünya olarak var olur. Dünyası hem saf hem de korkunç çünkü bilinmiyor...

23 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

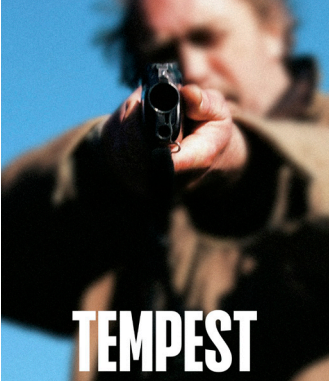


## TINA'NIN SIKINTISI / TINA'S PROBLEM

**Orijinal Adı / Original Title:** Проблемот на Тина  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 15 dk. / 15 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Kuzey Makedonya / North Macedonia  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Makedonca / Macedonian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Radovan Petrović  
**Oyuncular / Cast:** Dushica Nastova, Zaklina Stevskovska, Jordan Simonov, Tamara Ristoska, Emilija Micevska

**Sinopsis:** Tina, vücudunun nasıl görünmesi gerektiği fikriyle mücadele eden, özgüveni düşük, 22 yaşında, içine kapanık bir kızdır. Kendine güvenen ataerkil toplum modeli arkadaşının, vücuduna nasıl davranacağı ve bekarlığını nasıl kaybedeceği konusundaki tavsiyelerinin etkisi altındadır. Arkadaşının tavsiyesine uyunca vajinal enfeksiyon kapar. İlk kez bir jinekoloğa görünür ve halk sağlığının dayattığı utanç ve dehşetle yüzleşmek zorunda kalır.

23 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



### FIRTINA / TEMPEST

Orijinal Adı / Original Title: Nevihta  
Yapım Yılı / Production Year: 2021  
Süresi / Duration: 11 dk. / 11 min  
Yapım Ülkesi / Country of Production: Slovenya / Slovenia  
Tür / Genre: Dram / Drama  
Dil / Language: Slovence / Slovenian  
Altyazı / Subtitle: Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
Yönetmen / Directed by: Anton Martin Emeršič  
Oyuncular / Cast: Janež Škof, Ahmed Maamo, Failla Pašič, Matej Puc

Sinopsis: Şüphelenilmeyen bir misafir ormana girdiğinde, avcı kendi kınıyla yüzleşmek zorunda.

23 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



## SARI ŞEMŞİYE ULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI (2. PAKET) YELLOW UMBRELLA INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION (2nd PACKAGE)



### GÜNEŞ DOĞARKEN / WHEN THE SUN COMES UP

**Orijinal Adı / Original Title:** Dok sunce izlazi  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 13dk. / 13 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Sırbistan / Serbia  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Sırpça / Serbian  
**Alt yazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Viktorija Samardžić  
**Oyuncular / Cast:** Branislav Trifunović, Jelena Stupljanin, Anđelka Petrović, Strahinja Lazić

**Sinopsis:** Film ölümcül derecede hasta kızları olan bir ailenin bir gündüzünü gösteriyor. Anne ve babasının kızlarına evcil hayvan alıp almayacaklarını tartıştıklarında.

24 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



### HASHTAG / HASHTAG

**Orijinal Adı / Original Title:** Thurje  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 23 dk. / 23 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Kosova / Kosovo  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Arnavutça / Albanian  
**Alt yazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Lorena Sopi  
**Oyuncular / Cast:** Yjosa Tasholli, Blerta Gubetini, Bislim Muçaj

**Sinopsis:** Zana ve Tina aynı odayı paylaşan iki genç üniversite öğrencisidir. İkisi de sosyal medya bağımlısıdır ve zamanlarının çoğunu telefonda geçirmektedir. Zana umutsuzca aradığı sanal hayatı oluşturmak için özel fotoğraf seansları da yapar. İlişkisi olduğu önemli, zengin ve başarılı olduğuna inandığı kişiler bile gerçek hayali ve var olmayan kişilerdir. Zana, bir kişinin sanal görüntüsünün nasıl oluşturulacağı konusunda öğretim oturumları bile organize eder. Tina'yı altüst eder ve onu dünyasına çeker. Tina ikilemedir. Zana'yı takip etmeye çalışsa da, çalıştığı bilim alanında bilgi edinmeye çalışır. Zana'nın sanal yaşam ve sosyal medya hakkındaki fantezileri sınırları aştığında Tina, öğrenmek ve bilgi sahibi olmak için burada olduklarını söyleyerek Zana'ya karşı çıkar. Zana'yı, bu düşünme şekli ile birlikte devam edemeyecekleri konusunda uyarır.

24 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

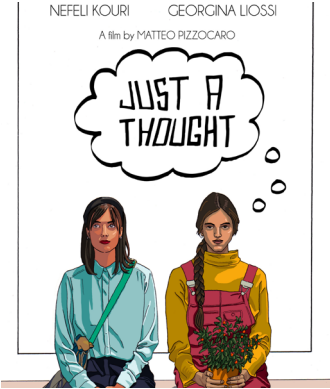


## İLK YÜZME / FIRST SWIM

**Orjinal Adı / Original Title:** Proto Banio  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 15 dk. / 15 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Yunanistan / Greece  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Yunanca / Greek  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Alexandros Kostopoulos  
**Oyuncular / Cast:** Petros Lagoutis, Daphne Alexander, Margarita Kalamatianou

**Sinopsis:** Aile tatilinin son günü. Minik Margarita kanatları olmadan yüzmek istiyor ama ailesi bunu gelecek yazı ertelemek istiyor. Batı toplumunun müteci krizine olan tutumuna karşı bir kinaye.

24 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



## YALNIZCA BİR DÜŞÜNCE / JUST A THOUGHT

**Orjinal Adı / Original Title:** Just a Thought  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 15 dk. / 15 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Yunanistan / Greece  
**Tür / Genre:** Komedî / Comedy  
**Dil / Language:** Yunanca / Greek  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Matteo Pizzocaro  
**Oyuncular / Cast:** Nefeli Kouri, Tzortzina Liossi

**Sinopsis:** Anna bir hastane koridorunda erkek kardeşinin 11 aydır süren komadan uyanmasını bekler. Kardeşine onun nişanlısı Sofia'ya aşık olduğu gerçeğini nasıl söyleyebilir? Mümkün değil. Aniden, aktından geçentleri herkesin duyabildiğini farkeder. Artık sır yok. Sadece bir düşünce yeterli.

24 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



## TARAFSIZ BÖLGE / NO MAN'S LAND

Orijinal Adı / Original Title: Nicija Zemlja  
Yapım Yılı / Production Year: 2019  
Süresi / Duration: 15 dk. / 15 min  
Yapım Ülkesi / Country of Production: Hırvatistan / Croatia  
Tür / Genre: Kurgu / Fiction  
Dil / Language: Boşnakça / Bosnian  
Altyazı / Subtitle: Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
Yönetmen / Directed by: Branko Istvančić  
Oyuncular / Cast: Aleksandar Bogdanović, Nikša Kuselj, Djordje Kukuljica, Jasmin Tetalović and Slaven Knezović

**Sinopsis:** Bosna savaşı sırasında Hırvat Savunma Ordusu tarafsız bölgede alkol aramaya kalkışır. Tesadüfen Bosna ordusuyla sınırları arasında yıkık bir bara rastlarlar. Bara ulaştıklarına içeride eskiden arkadaşları olan iki Boşnak askerle karşılaşır. Onları esir almalarına rağmen kısa bir süre sonra beraber içmeye başlarlar. Sınırdaki kalan savaşçılarla yakında çıkacak olan bir çatışma. Savaşa karşı bir sınıf olan müttfiklerin vurgulanan kuvveti açıkça burada.

24 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

## 8. BALKAN PANORAMA FİLM FESTİVALI

#BPFF2022 SARI ŞEMSIYE RESMİ GÖSTERİM SEÇKİSİ  
#BPFF2021 YELLOW UMBRELLA OFFICIAL SCREENING SELECTION



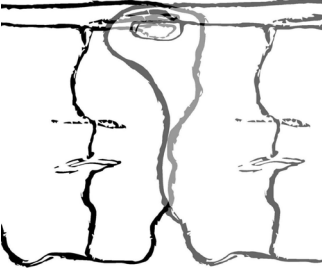
### CEHENNEMDE BİR GECE / A NIGHT IN HELL

**Orijinal Adı / Original Title:** Μια Νύχτα στην κόλαση  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2019  
**Süresi / Duration:** 90 dk. / 90 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Yunanistan / Greece  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Yunanca / Greek  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Nikos Kourou  
**Oyuncular / Cast:** Kaiti Finou, Alikei Papachela, Stamatis Paga-saios, Anna Porfyri Panagiotis Nakos, Nikos Kourou, Giorgos Kontorikos

**Sinopsis:** Ağır bir lanet küçük bir taşra köyünün üstüne yağıyor. Her 50 yılda bir ortaya çıkan yaratık köy halkını dehşete düşürür, ekintileri hasta eder ve kötü ruhları üstlerine salar. Köyün yöneticisi olan zalim ve sapkın Stanisos, bu durumdan faydalanıp köylülerin arazilerini kallesiz bir şekilde ele geçirir. Artık herkes kendi toprağında köle gibi çalışmak zorundadır. Artemis, Stanisos'un planına engel olmak için kanunlara dayanır, toprağını saklar ve kendisi kullanır. Stanisos sıkça onu etkisiz hale getirmeye çalışır ama Artemis bu kirli entrikalara direnmeye devam eder. Ayrıca canavarın 50 yıl önce son geldiği zamanda hayatta kalmayı başaran tek kişiler olan yaşlı bir kadın ve aklını kaçırmış yaşlı bir adamın yardımıyla canavarı köyden kovmaya karar verir.

21 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
24 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

### BLIZANCI SATKANI OD SNA



### RÜYALARDAN DOKUNMUŞ İKİZLER / TWINS WOVEN FROM DREAMS

**Orijinal Adı / Original Title:** Blizanci satkani od sna  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2020  
**Süresi / Duration:** 70 dk. / 70 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Sırbistan/ Serbia  
**Tür / Genre:** Belgesel / Documentary  
**Dil / Language:** Sırpça / Serbian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Sead Šabotić, Lea Vahrušev  
**Oyuncular / Cast:** Marko Manić, Jovan Sucević, Nemanja Mihailović

**Sinopsis:** Film, Belgrad Bölge Hapishanesinde cezalarını çekmekte olan bir grup hükümlüyü takip ediyor. Düşünceleri eşlerine ve çocuklarına odaklanan hükümlüler, özgürlük ve ailelerine kavuşma hayalleri kurarken kararlarını yeniden gözden geçiriyorlar.

21 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
27 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



## ACI VE TATLI / BITTER SWEET

**Orijinal Adı / Original Title:** Acı ve Tatlı  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 71 dk. / 71 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Belgesel / Documentary  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Didem Şahin  
**Oyuncular / Cast:** Nermin Başak, Sevim Ünal, Sevtap Ünal, Hermann Kottmeier

**Sinopsis:** Nermin 1963'te Türkiye'den Almanya'ya işçi olarak gider, babalarına emanet ettiği üç kızını da bir süre sonra yanına alır. Büyük kızı Sevim'den olan torunu Didem, Dortmund doğumlu bir belgesel yönetmenidir. Anneannesinin hafızasının kaybolmakta olduğunu öğrenince yanına gitmeye karar verir. Kamerasını alır, anneannesinin ve diğer Türkiyeli göçmenlerin yaptığı gibi İstanbul'dan Almanya'ya giden bir trene biner. Bu tren yolculuğu zamanda bir yolculuğa dönüşür. Kayıp parçalar bir araya geldikçe Nermin'in göçmen bir kadın işçi olarak yaşadığı dönemin bir portresi ortaya çıkar. Stuttgart'ta yaşayan Nermin artık Alzheimer hastasıdır. 'Acı ve Tatlı' belgeseli yönetmenin kişisel tarihinden yola çıkarak oluşturduğu bir anlatı göç olgusuna özel bir yaklaşımdır.

22 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
25 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1



## ARINMA SEANSI-TAROT / PURIFICATION SESSION-TAROT

**Orijinal Adı / Original Title:** Arınma Seansı- Tarot  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2022  
**Süresi / Duration:** 88 dk. / 88 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Dram, Gerilim / Drame Tension  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Metin Kuru  
**Oyuncular / Cast:** Tuğba Duygu, Ayçe İşözen, Demet Erdem, Cihangir Şeşen, Cengiz Bektaş

**Sinopsis:** Çevre baskısı, mobbing ve bireysel psikolojik problemleriyle boğuşan bir beyaz yakalının derinlerine nüfuz etmiş travmalarının, terapistinin önerisiyle denediği hipnoz seansında bilinçaltında yarattığı dünyaya yansımalarını gözlemlediğimiz Arınma Seansı, zaman içinde anksiyetenin beraberinde getirdiği halüsinatif etkilerle birlikte tehlikeli ve kanlı bir yolculuğa dönüşüyor. Materyalist insanların 'daha fazlasına sahip olma' içgüdüünün etkisindenken ne kadar acımasız olabileceğini döngüsel olarak ele alan film, spiritüel dünyanın tehlikeli yanlarının varlığına da parmak basıyor.

22 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
24 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

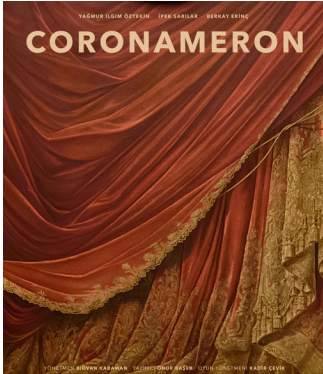


## BİLDİĞİM KADARIYLA / AS FAR AS I KNOW

**Orijinal Adı / Original Title:** Legjobb tudomásom szerint  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2020  
**Süresi / Duration:** 123 dk. / 123 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Macaristan / Hungary  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Macarca / Hungarian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Nándor Lőrincz, Bálint Nagy  
**Oyuncular / Cast:** Balázs Bodolaj, Gabriella Hámori, Attila Menszá- tor-Hérezs, Iván Fenyő, Juli Jakab

**Sinopsis:** Bildiğim Kadariyla, bir kocanın bir saldırıdan sonra evliliğine olan inancını kaybetmesini anlatan bir film. Dénes, kendi gizli sınırlarıyla yüzleşene kadar kendini liberal ve açık fikirli olarak görmektedir. Dénes ve Nóra, birkaç yıldır bir çocuk evlat edinmeye çalışmaktadır. Film, haftalar sonra bebek sahibi olacakları haberiyle başlar. Arkadaşlarıyla bir kutlama yaparlar ancak tartışılır ve eve dönerken ayrılırlar. Ertesi gün Nóra, Dénes'e son otobüsten indikten sonra bir yabancı tarafından tecavüze uğradığını söyler. Kanıt, yaralanma veya tanık eksikliği, polis hareketine geçmesini zorlaştırır. Daha sonra Nóra'nın tanığı, bir lise öğretmeni olan iddia edilen faili bulmak için kullanıldığında, onun ve Nóra'nın ifadeleri birbirine karşı, eşit derecede güvenilir ve tamamen zıttır. Polis cinsel saldırının gerçekleştiğini kanıtlayamaz, bu yüzden davayı kapatırlar. Dénes, Nóra'ya olan tüm inancını kaybetmeye başlar...

22 MAYIS 2022 SAAT 20.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
 24 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1



## CORONAMERON / CORONAMERON

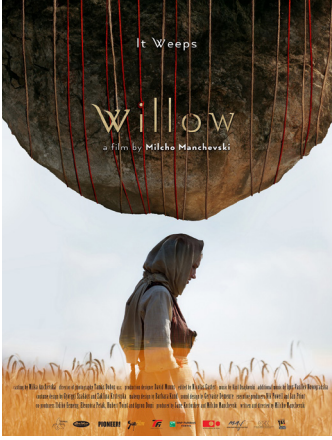
**Orijinal Adı / Original Title:** CORONAMERON  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 88 dk. / 88 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Belgesel / Documentary  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Rıdvan Karaman  
**Oyuncular / Cast:** Yağmur İlgin, Öztekin İpek, Sarıtaş Berkay Erinc

**Sinopsis:** COVID-19 pandemisi sırasında evlerine kapanan üç tiyatro öğrencisi, gündelik hayatlarını cep telefonlarıyla kayıt altına alır. Orta Çağ'daki veba salgını anlatan Decameron'dan sahnelenmiş bir oyunu, hocalarıyla internet üzerinden bir araya gelerek prova eden öğrencilerin evleri sahneye, hayatları oyuna döndürür. Kurgu ve gerçek arasındaki ayrım giderek silikleşir, hayat ve oyun yeni bir gerçeklikte birleşir.

22 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
 23 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2





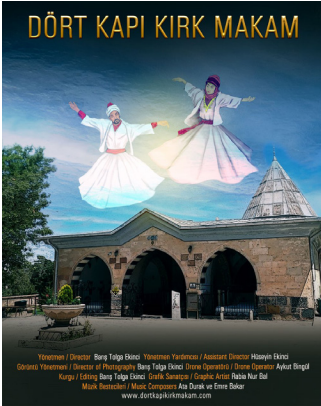


### SÖĞÜT / WILLOW

**Orijinal Adı / Original Title:** Vrba  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2019  
**Süresi / Duration:** 101 dk. / 101 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Kuzey Makedonya / North Macedonia  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Makedonca / Macedonian  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce- Türkçe / English- Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Milcho Manchevski  
**Oyuncular / Cast:** Sara Klimoska, Natalija Teodosieva, Kamka Tocinovski, Nikola Risteski, Nenad Nacev, Petar Caranovic, Ratka Radmanovic, Petar Mircevski

**Sinopsis:** Üç kadın, bedenleri, gelenekleri ve evlat edinme üzerindeki kontrol sorunlarıyla başa çıkıyor. Dünyayı değiştirmek için yola çıkmadılar, ancak anne olma mücadeleleri onları beklenmedik kahramanlar yapıyor. Makedonya'da geçen üç hikayeden biri ortaçağ, ikisi çağdaşlık - aşk, güven ve annelik temalarını işliyor.

23 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
 24 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
 26 MAYIS 2022 SAAT 22.20 İZMİR KÜLTÜR PARK ( LOZAN KAPISI)



### DÖRT KAPI KIRK MAKAM / FOUR DOORS FORTY MAQAMS

**Orijinal Adı / Original Title:** Dört Kapı Kırk Makam  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 65 dk. / 65 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Belgesel / Documentary  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Barış Tolga Ekinci Oyuncular / Cast: -

**Sinopsis:** "UNESCO 2021 yılını Hacı Bektaş Veli yılı olarak ilan etmiştir. Belgeselde, Hacı Bektaş Veli ile özdeşleşen ve Alevi-Bektaşî inancında önemli bir yere sahip olan dört kapı kırk makam öğretisi, İstanbul'da bulunan dört tarihi Alevi-Bektaşî dergâhı ve Ulu Erenî üzerinden ele alınıyor.

21 MAYIS 2022 SAAT 20.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
 24 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

## FATMA KAYACI'NIN BİLİNMEYEN HİKAYESİ

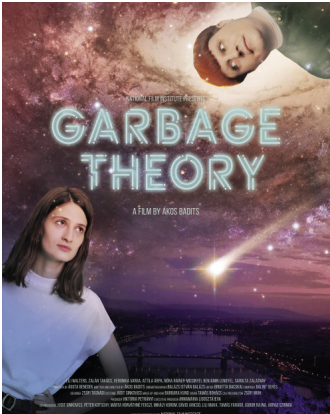


## FATMA KAYACI'NIN BİLİNMEYEN HİKAYESİ / UNTOLD STORY OF FATMA KAYACI

**Orjinal Adı / Original Title:** Fatma Kayacı'nın Bilinmeyen Hikayesi  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 60 dk. / 60 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Belgesel / Documentary  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Orhan Tekeoğlu  
**Oyuncular / Cast:** Fatma Kayacı

**Sinopsis:** 50 yıldan fazla bir zamanda, 2000 metre yükseklikteki yaylasında tek başına yaşayan Fatma Kayacı (86), tüm köylülerin uğraşmasına rağmen köye inmez. Fatma Kayacı, 1970'li yıllarda ailesine küserek köyden yaylasına çıkar. Burada yaklaşık 15 yıl yalnız bir hayat sürer. 1985 yılında 17 yaşlarında sara hastası yeğeni Ali Haydar, yaz boyu kalmak için Fatma Kayacı'nın yanına gelir. Hiç evlenmeyen Fatma Kayacı, yeğeni Ali Haydar'ı oğlu gibi sahiplenir. Kendine emanet ettiği için onu her türlü tehlikelerden korur. Ancak, Fatma Kayacı'nın bir gün ineklerini otlatmaya götürdüğü bir gün, eve geri döndüğünde yeğeni Ali Haydar'ın ateşe düşüp öldüğünü görür. Çığlıkları dağlarda yankılanır. Köye haber verilir. Akrabaları, Ali Haydar'ın ölümünden kendisini sorumlu tutar. Fatma Kayacı, yıllar önce kendisine yöneltilen suçlamalara alınır ve bir daha köye inmez. Yaylada tek başına yarım asra yakın bir süre tek başına yaşam sürer. Diktiği ağaçlarla yaşadığı ortamı bir ormana çevirir.

22 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
 25 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



## ÇÖP TEORİSİ / GARBAGE THEORY

**Orjinal Adı / Original Title:** Ürpinkik  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 80 dk. / 80 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Macaristan / Hungarian  
**Tür / Genre:** Dram, Komedi / Drama, Comedy  
**Dil / Language:** Macarca / Hungarian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Ákos Badits  
**Oyuncular / Cast:** Lili Walters, Takács Zalán, Veronika Varga, Benjámín Lengyel, Sarolta Zalatnay, Attila Árpá

**Sinopsis:** Çöp Teorisi, kendini takdir etmeyen bir uzaylının ve Budapeşte'de sorumlu bir üniversite öğrencisinin geçirdiği bir gecenin hikayesini anlatan, bilimkurgu unsurlarıyla dolu dramalı bir film. Filmin amacı, bu eksantrik çiftin maceraları üzerinden dostluktan, insan ilişkilerinin sonsuz öneminden, varoluşun olumsal ve sıradan doğasından ve çağların, cinsiyetin ve evrenlerin ötesine geçen aşkın gücünden bahsetmektir. Panna, insan ilişkileri kuramayan yalnız bir üniversite öğrencisidir. Ta ki uzaya gönderdiği sinyaller nedeniyle kendinden nefret eden uzaylı Boy gelene kadar. Boy, Panna'ya gezegenin yok olmaya mahkûm olduğunu ve onun yalnızca hayran olduğu tek sanatçısı Sarolta Zalatnay'ı kurtarmakla ilgilendiğini söyler. Panna ve Boy, bir gece süren ve önderindeki dünyayı açan macera sırasında sıra dışı karakterler ve sıra dışı durumlarla tanışır; Panna bağlar kurmayı öğrenir ve Boy evrende evini bulur: Dünya gezegeninde.

21 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
 25 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1



## GÖLGENİN SEYRİ / WATCHING THE SHADOW

**Orjinal Adı / Original Title:** Gölgenin Seyri, Türk Sinemasının Tartışmalı İllikleri  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 126 dk. / 126 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Belgesel / Documentary  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Müjgan Yıldırım  
**Oyuncular / Cast:** Deniz Gürsucu, Suat Çalık

**Sinopsis:** Türk Sinemasının geçmişine indikçe bilinmezlik ve belirsizliklerle dolu, sinema yazarları tarafından aktarılan gelen bir tarihle karşılaşıyoruz. Bu projeyi gerçekleştirmekteki amaç yanlış ya da eksik bilinen "ilk" leri ortaya çıkarabilmektir. Sinema tarihçilerinin ortaya koyduğu belgelerden hareketle, dönemin gazete ve dergileri taranarak bazı eksik parçalardan bütüne, ya da tartışılan bazı konuların netleştirilmesine doğru çalışmak ana hedefler arasındaydı. Özellikle Türk sinemasının erken dönemine (1896-1922) odaklanan film kapsamında, Osmanlı arşivi, yabancı kaynaklar, gazete ve dergiler taranarak, çoğu bilinmeyen yeni belgeler gün ışığına çıkarılmış oldu. Gölgenin Seyri / Türk Sinemasının Tartışmalı İllikleri belgeseliyle bir yolculuğa çıktık, Lumiere'lerin trenlerine bir göndermedir aslında duraktan duraklara... Kimi duraklarda sorular soruyor, kimi duraklarda ise durakların adını değiştirerek yola devam ediyoruz... Seyre devam..

25 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
 27 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 3



## DEDE VE TORUN / GRANDFATHER AND GRANDSON

**Orjinal Adı / Original Title:** Dedo i vnuk  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2020  
**Süresi / Duration:** 108 dk. / 108 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Kuzey Makedonya / North Macedonia  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Makedonca / Macedonian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe / Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Ilija Piperkoski  
**Oyuncular / Cast:** Dejan Ličić, Salaetin Bilal, Daniela Ivanoska

**Sinopsis:** Her gününün bir öncekiyle aynı olduğu küçük bir kasabada dul yaşlı bir adam olmak nasıl bir şey? Peki adamın 10 yıldır görmediği torunu kapısını çalıp bir anda tüm rutinlerini durdurduğunda ne olacak? Nikola, hastalarından birinin ölümüyle travma geçirmiş genç bir doktordur. Kendini toparlamakta zorlanır şehirden kaçır ve dedesinin kırsaldaki evinde kalır. Orada büyükbabasının değerlerini takdir etmeye gelir ve onlara göre yaşamaya çalışır. Nikola için amaç "çocukken olduğum saf insan" olmaktır.

21 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
 26 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1

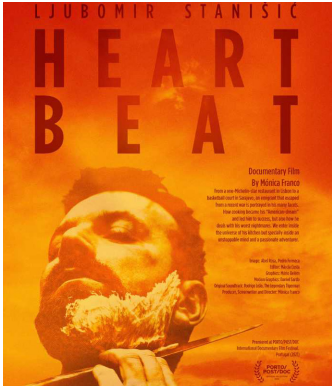


## SADECE GÜZEL BİR RÜYAYDI / IT WAS ALL JUST A GOOD DREAM

Orijinal Adı / Original Title: It Was All Just A Good Dream  
Yapım Yılı / Production Year: 2019  
Süresi / Duration: 80 dk. / 80 min  
Yapım Ülkesi / Country of Production: Hırvatistan / Croatia  
Tür / Genre: Belgesel / Documentary  
Dil / Language: Hırvatça / Croatian  
Altyazı / Subtitle: Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
Yönetmen / Directed by: Branko Istvančić  
Oyuncular / Cast: -

**Sinopsis:** Şok edici, samimi ve hareketli belgesel, Hırvatistan'daki savaş zamanını ve Hırvatistan'daki genç Fransız Gönüllü Jean-Michel Nicolier'in gelişini incelemektedir. Vukovar'ın trajik savaş mücadelesini ve Ovčara'da yaşadığı acı, işkenceyle dolu mücadelesini takip ediyoruz. Hikayesi, sinemanın Lyliane Fournier'in gözünden sunuluyor. Oğlunun ölümlü kalıntılarını bulmanıza yardımcı olabilecek herhangi bir bilgi parçasını aradığını görüyoruz.

24 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
26 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1

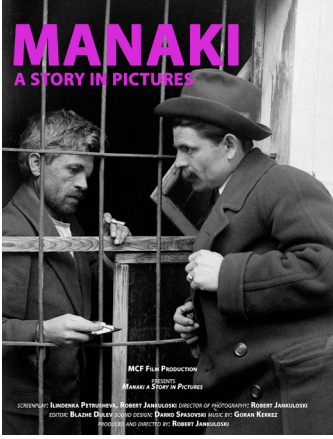


## LJUBOMIR STANIŠIĆ: KALP ATIŞI / LJUBOMIR STANIŠIĆ: HEARTBEAT

Orijinal Adı / Original Title: Ljubomir Stanišić: Coração na Boca  
Yapım Yılı / Production Year: 2021  
Süresi / Duration: 100 dk. / 100 min  
Yapım Ülkesi / Country of Production: Portekiz / Portugal  
Tür / Genre: Belgesel / Documentary  
Dil / Language: Boşnakça / Bosnian  
Altyazı / Subtitle: Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
Yönetmen / Directed by: Mónica Franco  
Oyuncular / Cast: Ljubomir Stanišić

**Sinopsis:** Lizbon'daki tek Michelin yıldızlı bir restorandan Saraybosna'daki bir basketbol sahasına kadar; yakın tarihteki bir savaştan kaçan bir göçmen birçok yönüyle tasvir ediyor. Yemek pişirmenin nasıl "Amerikan rüyası" haline geldiğini ve onu başarıya götürdüğünü, aynı zamanda en kötü kabuslarıyla nasıl başa çıktığını anlatıyor. Mutfağının evrenine ama özellikle durdurulamaz bir zihnin ve tutkulu bir maceracının içine giriyoruz.

21 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
23 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

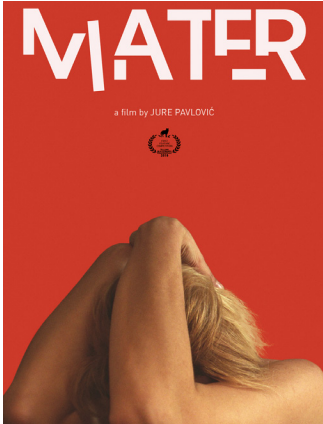


### MANAKI: RESİMLİ BİR HİKAYE / MANAKI A STORY IN PICTURES

**Orijinal Adı / Original Title:** Manaki Prikazna vo sliki  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2019  
**Süresi / Duration:** 70 dk. / 70 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Kuzey Makedonya / North Macedonia  
**Tür / Genre:** Belgesel / Documentary  
**Dil / Language:** Makedonca / Macedonian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Robert Jankuloski  
**Oyuncular / Cast:** -

**Sinopsis:** Film, ilk Balkan sinematograflarının Yanaki ve Milton Manaki'nin fotoğraf çalışmasını içeriyor. Manaki kardeşler yıllardır mitolojik hale getirilmiş durumlar ve tartışmasız önemlerini daha da katlamak için miraslarına ek niteliklere atılıyorlar. Her şeye rağmen bu yeni ve onaylanmamış bilgi ekleme eğilimi gereksiz ve zararlı hale geliyor, çünkü mirasları sadece Makedonya'ya değil, aynı zamanda daha geniş Balkan bağlamında da büyük bir kültürel değer. Bu nedenle Manaki filminde sunulan her gerçek ve görüş özenle araştırılmış ve sunulan eserler ile yeniden yerleştirilmiştir. Hikaye, orijinal belgesel fotoğrafları aracılığıyla anlatılıyor ve 1898'de Ioannina'da ilk profesyonel stüdyoları açmalarını ve daha sonra Manaki Brothers şehri olarak bilinen Bitola'ya geçerken kardeşleri takip ediyor.

21 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARİK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 3



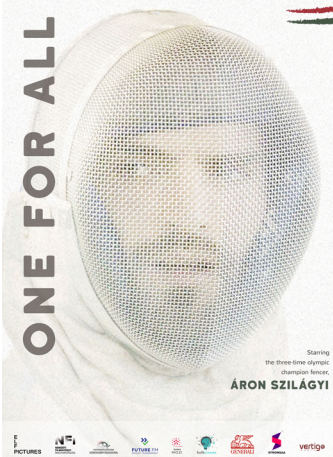
### ANA / MOTHER

**Orijinal Adı / Original Title:** Mater  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2019  
**Süresi / Duration:** 95 dk. / 95 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Hırvatistan / Croatia  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Hırvatça / Croatian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Jure Pavlovic  
**Oyuncular / Cast:** Daria Lorenci-Flatz, Neva Rosić

**Sinopsis:** Ana, son günleri ve saatlerindeki karmaşık bir Anne-Kız ilişkisinin samimi ve korkusuz bir tasviridir. Jasna, ölmekte olan annesine bakmak için çocukluk evine döner. Almanyadaki aile hayatından ve kendi küçük çocuklarına bakarken kendisini çok farklı ve hızla boğucu bir ortamda bulduğu Hırvatistan'a geri döner. İnatçı, kavgacı ve hatta belki de manipülatif olan Jasna'nın annesi, kızının dönüşünü kolaylaştırır. Jasna, bu son günlerde huzur bulmak için aile üyelerini, eski dostlarını ve bakıcılarını arar. Ancak, bir tür iç huzur bulmayı umarak, kendi çocukluğuna dayanan karışık bir kin ajında gezinmesi gerektiğini fark eder.

21 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARİK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 3





## HERKES İÇİN BİR TANE / ONE FOR ALL

**Orijinal Adı / Original Title:** Egy mindenkéért

**Yapım Yılı / Production Year:** 2021

**Süresi / Duration:** 80 dk. / 80 min

**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Macaristan / Hungary

**Tür / Genre:** Belgesel / Documentary

**Dil / Language:** Macarca / Hungarian

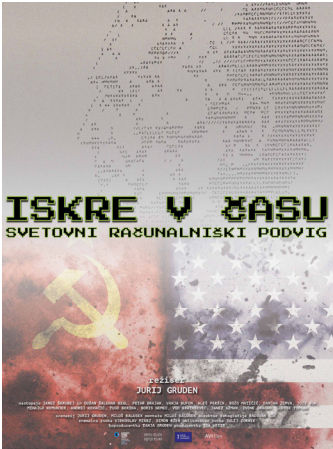
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish

**Yönetmen / Directed by:** András Pires Muhi

**Oyuncular / Cast:** Áron Szilágyi, Betti Szántó, Gergely Hollósi, András Decsi, András Szatmári, Tamás Decsi, Csanád Gémesi

**Sinopsis:** Herkes İçin Bir Tane, büyük ölçekli bir spor kariyerinin önemli aşamalarının hikayesini uzun metrajlı bir film hızında anlatan yaratıcı bir belgesel filmidir. Spor ve film tarihinde, bir yarışmacının - özellikle iki kez Olimpiyat şampiyonu olan - tüm bir Olimpiyat döngüsü boyunca bir film ekibi tarafından takip edildiğine dair hiçbir örnek olmamıştır. Amacımız tarihin en büyük eskrimcilerinden biri olan Áron Szilágyi'nin portresini dolambaçlı, duygusal ve aksiyona yakın bir şekilde çizmektir.

21 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
26 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



## ZAMANDA KIVILCIMLAR / SPARKS IN TIME

**Orijinal Adı / Original Title:** Iskre v času - Svetovni računal- niški podvig

**Yapım Yılı / Production Year:** 2021

**Süresi / Duration:** 82 dk. / 82 min

**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Slovenya / Slovenia

**Tür / Genre:** Belgesel / Documentary

**Dil / Language:** Slovence / Slovenian

**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish

**Yönetmen / Directed by:** Jurij Gruden

**Sinopsis:** Yıl 1978, bir grup elektrik mühendisliği öğrencisi, Slovenya'nın Ljubljana kentinde bir bilişim şirketi olan "Iskra Delta Computers" ı kurdu. ABD'de bu Bill Gates, Gary Kildall, Steve Jobs ve Steve Wozniak'ın zamanıydı. Iskra Delta, 1985'te hızlı bir yükseliş gördü ve Çin'de dünyanın ilk ve en büyük bilgisayar ağını kurdu. Şirketin teknolojisi çok güçlü ve çok büyük hale geldiğinde, düşmanın ona erişmesini engellemek isteyen CIA'nın dikkatini çekti. Cephenin diğer tarafında ise KGB, Iskra Delta Computers'ı Sovyet BT eksikliklerini telafi etmek için fırsat olarak gördü. Şirketin ayrıca dar görüşlülükleri, yolsuzlukları ve meşhur Sloven kıskançlıkları nedeniyle Yugoslav gizli polisi UDBA ve yerel yetkililerle de başı beladaydı. Hepsinden öte, Yugoslavya kanlı bir parçalanmayla karşı karşıyaydı.

21 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
26 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



## SPIRAL / SPIRAL

**Orijinal Adı / Original Title:** Spirál  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2020  
**Süresi / Duration:** 98 dk. / 98 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Macaristan / Hungary  
**Tür / Genre:** Drama / Dram  
**Dil / Language:** Macarca / Hungarian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Cecilia Felméri  
**Oyuncular / Cast:** Bogdan Dumitrcu, Alexandra Borbély, Diána Magdolna Kiss

**Sinopsis:** Spirál, bir şeyleri bırakmakla ilgilidir. Bir erkek ve iki kadın arasındaki gizemli bir götün yanında garip bir üçgen hikayesi. Bazen bir şeyleri bırakamayız ve bu, trajedik sonlara yol açabilir. Yapabileceğimiz tek bir şey var: Kendimizle yüzleşmek.

21 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
 23 MAYIS 2022 SAAT 22.30 İZMİR KÜLTÜR PARK (LOZAN KAPISI)  
 27 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1



## GERİ DÖNÜŞ / THE RETURN

**Orijinal Adı / Original Title:** Kthimi  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2019  
**Süresi / Duration:** 81 dk. / 81 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Kuzey Makedonya  
 / North Macedonia  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Arnavutça / Albanian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Kastriot Abdyli  
**Oyuncular / Cast:** Selman Lokaj, Hazir Sh. Haziri, Delphin Depar- dieu/Liridona Shehu, Safete Rogova, Sefedin Nuredini Cast: Xhevat Qoraj, Ismail Kasumi

**Sinopsis:** Bu çağdaş hikaye, eski ile yeninin, geleneksel ile modernin, doğu ile batının iç içe geçtiği bir Balkan köyünde geçiyor. Makedonya'dan Fransa'ya göç eden genç bir Arnavut olan Lir, Sabine adında bir Fransız kadınla daha fazla şey öğrenmesi için büyük bir fırsat almak için evlenmeye karar vermiştir. Yasal sorunlar nedeniyle Lir, (Lir sahte bir vizayle Fransa'ya girmişti) evlenmek için doğduğu köye geri dönmek zorundadır. Bu, yedi yıl aradan sonra ailesini tekrar görmesi ve Sabine'in kökleri hakkında daha fazla şey öğrenmesi için büyük bir fırsat gibi görünür. Bununla birlikte, geleneksel yaşlı bir adam olan Lir'in babası, oğlunun yalnızca yabancı bir kadınl evlenmek için döndüğünü ve sonra tekrar ayrılacağını antladığında bir zamanlar köylerini bir kızı verdiği sözü bozduğunu fark eder ve sürpriz ziyaretleri hızla kötüye gider.

23 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 3



## GÖREMEYECEĞİNİZ YARALAR / THE SCARS YOU CAN NOT SEE

**Orijinal Adı / Original Title:** Tko se tuče, taj se voli

**Yapım Yılı / Production Year:** 2021

**Süresi / Duration:** 88 dk. / 88 min

**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Hırvatistan / Croatia

**Tür / Genre:** Belgesel / Documentary

**Dil / Language:** Hırvatça / Croatian

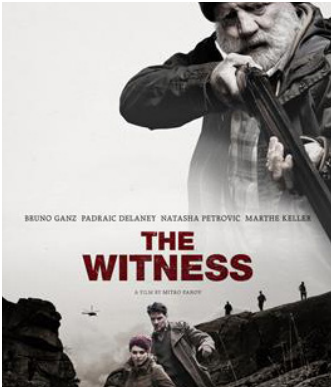
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish

**Yönetmen / Directed by:** Danilo - Lola Ilić

**Oyuncular / Cast:** Željka Barić, Alica Jakupović Rosić, Daniel Antunović, Dean Ajduković, Jadranka Černjul, Nives Galić

**Sinopsis:** Tüm vatandaşlarını dışlayan, ayrımcılık yapan ve tüm vatandaşlarına güvenlik sağlamayan bir toplum gelişebilecek bir toplum değildir. Sadece güvenli bir ortamda toplum bir bütün olarak gelişebilir. Şiddet ve ayrımcılığın olmadığı bir yaşam, herkesin doğuştan kazandığı temel bir insan hakkıdır. Şiddet hepimizi etkiler, çünkü bir insan hakları ihlalidir, çeşitli düzeylerde ayrımcılığın bir yansımasıdır ve dünyanın her yerinde tüm kültürlerde mevcuttur. Aile içi şiddet özellikle tehlikelidir. Çocuklukta yaşanan şiddete tanık olmak, bir kişinin büyüyünce şiddete başvurma olasılığının yüksek olmasını sağlar ve sosyal sorumluluk, olabildiğince bastırılabilen bir şiddettir. Şiddetle mücadele için yüksek teknolojiye veya karmaşık ağılara ihtiyacımız yok. Karşılıklı saygı ve eşitliği öğrettiğimiz çocukların yetiştirilmesinde sadece hareket etmek, hareket etmek gerekir.

22 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARİK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
23 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARİK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



## TANIK / THE WITNESS

**Orijinal Adı / Original Title:** The Hague Witness

**Yapım Yılı / Production Year:** 2019

**Süresi / Duration:** 113 dk. / 113 min

**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Kuzey Makedonya / North Macedonia

**Tür / Genre:** Drama, Aksiyon / Dram, Action

**Dil / Language:** İngilizce / English

**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / Turkish - English

**Yönetmen / Directed by:** Mitko Panov

**Oyuncular / Cast:** Bruno Ganz, Natasha Petrovic, Padraic Delaney, Emir Hadzhizhafbegovic, Marthe Keller

**Sinopsis:** Lahey'deki Uluslararası Ceza Mahkemesi'nde Albay Pantic insanlığa karşı suç işlemekle suçlanıyor, ancak kimse ona karşı tanıklık etmeye cesaret edemiyor. Mahkemenin hırslı subayı Vince Harrington, eski General Nikola Radin'le yüzleşebilecek tek adamı bulmak için Eski Yugoslavya'ya gitmeye karar verir. Kimse Radin'in Lahey'de tanıklık etmesini istemediği için yolculuk şiddetli bir insan avına dönüşür. General Radin'in kızı dışında kimse...

24 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARİK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 3



### AĞLAMAYA DEĞER ŞEYLER / THINGS WORTH WEEPING FOR

**Orijinal Adı / Original Title:** A legjobb dolgokon bögni kell  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 85 dk. / 85 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Macaristan / Hungary  
**Tür / Genre:** Komedî, Dram / Comedy, Drama  
**Dil / Language:** Macarca / Hungarian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Cristina Grosan  
**Oyuncular / Cast:** Nóra Rainer-Micsinyei, Júlia Huzella, Judit Hernádi, Barna Bányai Kelemen, Katalin Lőrinc

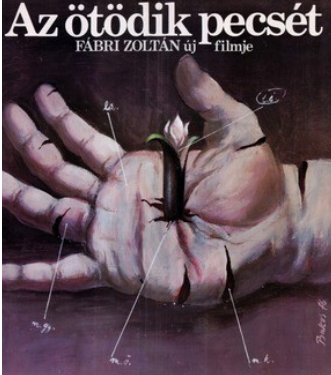
**Sinopsis:** Maja sonunda yetişkin hayatına adım atmaya hazırdır ve annesi ve erkek arkadaşı daha mutlu olamazlardı. Hiç şüphesiz ölmüş olan bir akrabasına rastladığında günü farklı bir hal alır. Uzun bir gece, "iyi" öğütlerle dolu bir çocukluk arkadaşı ve ölümün tanıklığı, Maja için bir katalizör görevi görür. 30 yaşında, sonunda hayatta ne istediğini anlamaya hazırdır.

21 MAYIS 2022 SAAT 14:00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
27 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

21 - 27 MAY 2022



#BPFF2022 SARI ŞEMSİYE KONUK ÜLKE: MACARİSTAN  
#BPFF2022 YELLOW UMBRELLA GUEST COUNTRY: HUNGARY



## BEŞİNCİ MÜHÜR / THE FIFTH SEAL

Orijinal Adı / Original Title: Az ötödik pecsét

Yapım Yılı / Production Year: 1976

Süresi / Duration: 116 dk. / 116 min

Yapım Ülkesi / Country of Production: Macaristan / Hungary

Tür / Genre: Dram, Savaş / Drama, War

Dil / Language: Macarca / Hungarian

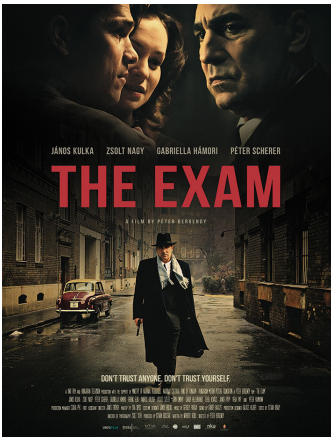
Altyazı / Subtitle: Türkçe - İngilizce / English - Turkish

Yönetmen / Directed by: Zoltan Fabri

Oyuncular / Cast: Lajos Oze, Laszlo Markus, Ferenc Bencze, Sandor Horvath, Istvan Degi, Zoltan Latinovits, Gabor Nagy, Gyorgy Banffy, Jozsef Vandro

**Sinopsis:** Film, Macar tarihinin en utanç verici dönemi olan Macar Nazi Örgütü "Arrow Cross"un terör estirdiği yıllar olan 1944-45 kışında bir avuç insanın hayatlarının tepetaklak olmasını öyküsünü anlatır. Üç adam: saatçi Gyurica, doğramacı Kovacs ve kitap satıcısı Kiraly, her akşam bir bardak şarap eşliğinde gevezelik etmek için Budapeşte'nin işçi sınıfının oturduğu bir semtindeki, "arkadaşları" Bela'nın meyhanesinde toplanırlar. Çok çalışın bu dürist ve sıradan insanlar. Hayattan beklentileri ve istekleri üzerine konuşurlar. Aynı mantığı paylaşan ve yüklerini birbirlerine açan bu insanlar. ahlak, güç, yardımseverlik ve günahkarlık üzerine yeterince açık bir şekilde fikirlerini söylerler. Yüksek şeylerde gözleri yoktur, tüm istedikleri "bu kanlı savaş"tan sıyrılmaktır. Bir akşam meyhanede beliren bir adam, bu küçük gruba katılır; tek bacaklı bir fotoğrafçı ve neredeyse göze çarpmayacak kadar silik olan bu adamın adı Keszi'dir. Saatçinin aralarında yeni birinin olduğu konusunda uyarılarda bulunmasına rağmen her zamanki gevezeliklerini sürdürürler. Fakat bir noktada, fotoğrafçı ilgi odağı olur. Saatçi, sohbeti ahlaki bir konuya çekmiştir. "Diyelim ki" der arkadaşlarına "şu anda burada bulunan herkese ya bir esir ya da elinde tüm güçleri toplamış bir bey olmak fırsatı tanınıyor, hangisini seçerdiniz?" Bu film, sinir bozucu bir itiraf. "Küçük insan"ın sabrı, yardımseverliği ve inancı üzerine bir hesaplaşmadır. Ve aynı zamanda Tiran ve Şeytan hakkında acımasız bir hükümdür.

21 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
27 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 3



## SINAV / THE EXAM

Orijinal Adı / Original Title: A vizsga

Yapım Yılı / Production Year: 2011

Süresi / Duration: 89 dk. / 89 min

Yapım Ülkesi / Country of Production: Macaristan / Hungary

Tür / Genre: Dram, Gerilim / Drama, Thriller

Dil / Language: Macarca / Hungarian

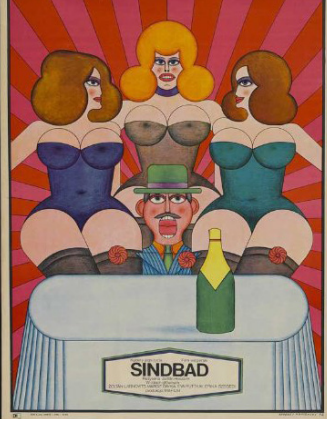
Altyazı / Subtitle: Türkçe - İngilizce / English - Turkish

Yönetmen / Directed by: Peter Bergendy

Oyuncular / Cast: Zsolt Nagy, Janos Kulka, Peter Scherer, Andras Balogh, Gabriella Hamori, Maria Varga

**Sinopsis:** Soğuk Savaş zamanında, 1956 yılında gizli polislerin cirit attığı Budapeşte'de, Macaristan İçişleri Bakanlığı için çalışan gizli ajan Andras Jung, yaşadığı apartmanda Almanca öğretmeni olarak tanınmaktadır. Görevi halk içindeki devrim karşıları tespit etmektir. Amiri onun sadakatini sınamak için gece gündüz karşı daireden onu gözetleyip dinler ve takip eder. Bir sınavı tabii tutulduğundan habersiz olan Jung, amirinden büyük sırrını saklayabilecek midir? Bu kedi fare oyununun kazanımı kim olacaktır?

21 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 3  
22 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1



## SINBAD / SINBAD

**Orjinal Adı / Original Title:** Szindbad  
**Yapım Yılı / Production Year:** 1971  
**Süresi / Duration:** 90 dk. / 90 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Macaristan / Hungary  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Macarca / Hungarian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Zoltan Huszarik  
**Oyuncular / Cast:** oltan Latinovits, Eva Ruktai, Eva leelossy, Margit Dajka, Anna Nagy, Gyorgyi Andai, Erika Szegedi, Anna Musztle

**Sinopsis:** Gyula Krudy'nin bir romanına dayanan Sinbad, yaşlanmış Don Juan'in geçmişteki romantik ilişkileriyle ilgili anılarını hatırlayıdır. İnce işlenmiş görüntüleri ve saf bir görsel temel üzerine kurulu dramatik kurgusuyla neredeyse tamamen romantik bir film olan Sinbad, filmdeki güçlü renk kullanımıyla büyük övgüler toplamıştır. Hikâye geçen yüzyılın başında, Macaristan'da geçer.

26 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2



## KIZIL İLAHI/ RED PSALM

**Orjinal Adı / Original Title:** Meg ker a nep  
**Yapım Yılı / Production Year:** 1972  
**Süresi / Duration:** 87 dk. / 87 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Macaristan / Hungary  
**Tür / Genre:** Dram, Müzikal, Savaş / Drama, Musical, War  
**Dil / Language:** Macarca / Hungarian  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Miklos Jancso  
**Oyuncular / Cast:** Andrea Drahota, Gyongyi Buros, Erzsi Cserhalmi, Mari Csomos, Ilona Gurnik, Eva Spanyol, Zsuzsa Ferdinandy

**Sinopsis:** Ova... Dümdüz topraklar ufuk çizgisine doğru uzanmakta. Zaman, geçen yüzyıl... Hakları için savaşan bir grup tarım işçisi, isteklerine verilecek yanıtı inatçı ve karamsar bir havada beklemektedir. Zamanlarını şarkı söyleyip dans ederek geçirirler. Çiftliğin kahyası onlar için bir şöten düzenler ve fikirlerini değiştirmeleri için onlara çuval çuval buğday verir. Ama nafite... Jandarmalar da ellerinde tehditkar silahlarla çevrelerinde boşuna dolaşır. Hakları için savaşan işçiler, askerleri kardeşleri olarak görür. Askerler, işçileri tatlı sözlerle kandırmaya çalışırlar. Başka silahlar devreye girer, rahip işçilerin yanına gelerek şeytani kovmak için dualar okur. Tehditler gittikçe ciddileşir. Derken son bir öneri daha yapılır... "Kızıl İlahi", diğer ilk dönem Jancsó filmlerinde olduğu gibi konusunu, tarihin yaşanmış olaylarından alıyor.

22 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
 27 MAYIS 2022 SAAT 10.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 3





## SONSUZ KIŞ / ETERNAL WINTER

Orijinal Adı / Original Title: Örök tel

Yapım Yılı / Production Year: 2018

Süresi / Duration: 110 dk. / 110 min

Yapım Ülkesi / Country of Production: Macaristan / Hungary

Tür / Genre: Dram, Tarihî, Romantik / Drama, History, Romance

Dil / Language: Macarca / Hungarian

Altyazı / Subtitle: Türkçe - İngilizce / English - Turkish

Yönetmen / Directed by: Attila Szasz

Oyuncular / Cast: Marina Gera, Sandor Csanyi, Laura Döbrösi, Diana Magdolna Kiss, Franciska Farkas

**Sinopsis:** 1944 yeni yılının sabahında. Sovyetler Birliği, Macaristan'ı işgal eder ve küçük bir köyde bulunan tüm Alman asıllı kadınları Sovyet işçi kampında çalışmaları için zorla alkooryalar. Evlilerinden istemeden ayrılan bu kadınlar kömür madenlerinde insanlık dışı şartlarda çalışmaya zorlanır. İşte bu kampta Irene diğer kadınlar gibi hayatında ilk defa korkunç bir hayat yaşamaya zorlanır ancak Irene diğer kadınlara göre daha şanslıdır çünkü ona bu korkunç kampta hayatta kalmayı öğretecek olan Rajmund vardır.

21 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 3

\*23 MAYIS 2022 SAAT 20.30 İZMİR KÜLTÜR PARK ( LOZAN KAPISI)

25 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

\*GÖSTERİMDEN SONRA FİLMİN YÖNETMENİ, OYUNCULARI VE YAPIMCISI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## AŞK / LOVE

Orijinal Adı / Original Title: Szerelem

Yapım Yılı / Production Year: 1971

Süresi / Duration: 88 dk. / 88 min

Yapım Ülkesi / Country of Production: Macaristan / Hungary

Tür / Genre: Dram / Drama

Dil / Language: Macarca / Hungarian

Altyazı / Subtitle: Türkçe - İngilizce / English - Turkish

Yönetmen / Directed by: Karoly Makk

Oyuncular / Cast: Lili Darvas, Mari Töröcsik, Ivan Darvas, Erzsé Orsolya, Laszlo Mensáros

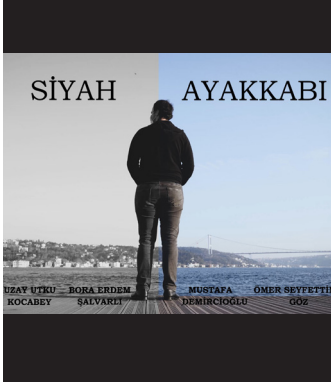
**Sinopsis:** Bu dokunaklı siyah-beyaz Macar filmi '50li yıllarda geçmektedir. Mari Torocsik'in kocası Macar gizli servisi tarafından yakalanmış ve hapse konmuştur. Genç kadın, oğlunun Amerika'ya göç ettiğini sanan tatlı kaynanası Lili Darvas ile birlikte yaşamaktadır. Kocası ile ilgili hiçbir şey yapamayan kadın, yaşlı kadının neşesini canlı tutmak için kocasından geliyormuş gibi yaptıği mektuplar yazmaya başlar, bu mektuplarda kocası harika ve inanılmaz işler başarmaktadır.

21 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 3

26 MAYIS 2022 SAAT 18.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

## 8. BALKAN PANORAMA FİLM FESTİVALI

#BPFF2022 SARI ŞEMSİYE KONUK SİNEMA OKULU: KÜLTÜR ÜNİVERSİTESİ İSTANBUL, TÜRKİYE  
#BPFF2022 YELLOW UMBRELLA GUEST FILM SCHOOL: KÜLTÜR UNIVERSITY ISTANBUL, TURKEY



### SİYAH AYAKKABI / BLACK SHOES

Orijinal Adı / Original Title: Siyah Ayakkabi

Yapım Yılı / Production Year: 2021

Süresi / Duration: 10 dk. / 10 min

Yapım Ülkesi / Country of Production: Türkiye / Turkey

Tür / Genre: Kurgu / Fiction

Dil / Language: Türkçe / Turkish

Altyazı / Subtitle:-

Yönetmen / Directed by: Uzay Utku Kocabey

Oyuncular / Cast: Mustafa Demircioğlu, Ömer Seyfettin Göz, Bora Erdem Şalvarlı, Uzay Utku Kocabey

Sinopsis: Toplumun yüksek gelir sınıfından bir adam, kendisine yeni bir ayakkabı satın alır. Eskisini de bir poşet içerisinde çöp varilinin yanına koyar. Bıraktığı bu ayakkabı, toplumun diğer kesimine doğru yolculuğa çıkar. Bu yolculukta bizleri, toplumsal sınıflar arasındaki farklarla yüzleştirir.

22 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
\*25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\*GÖSTERİMDEN SONRA BÖLÜM BAŞKANI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



### 34 KULELİ / 34 KULELİ

Orijinal Adı / Original Title: 34 Kuleli

Yapım Yılı / Production Year: 2020

Süresi / Duration: 27 dk. / 27 min

Yapım Ülkesi / Country of Production: Türkiye / Turkey

Tür / Genre: Belgesel / Documentary

Dil / Language: Türkçe / Turkish

Altyazı / Subtitle: İngilizce / English

Yönetmen / Directed by: Yaren Temurtenk

Oyuncular / Cast: Yeşim Yılmaz, Kenan Birinci, Mehmet Yılmaz, Zeynep Yılmaz, Fatma Ekiz, Hüseyin Şenel

Sinopsis: Kuleli Emek Mahallesi'nde doğa ile iç içe olan insanların huzurları, toprağa olan bağlılıkları ve her daim devam ettirdikleri bu yaşam biçimini ümit etmeyi, gençliği ve gelecek nesli bu yolda bilinçlendirerek, onlara ayna olup insan emeğinin her şeyin üstesinden gelebileceğini gösteren doğayla kurdukları hayat...

22 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
\*25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\*GÖSTERİMDEN SONRA BÖLÜM BAŞKANI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR

A MELLONLAR PICTURE  
FROM EMİR AKTEL, DIRECTOR OF BECOMING ORDINARY AND WIZARD DETECTIVE



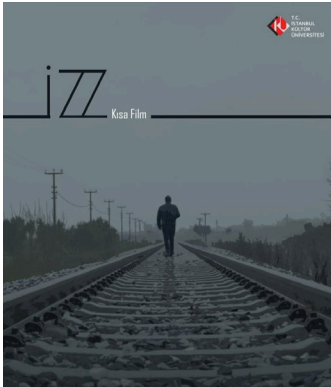
Cast: Ali İğir Filizhan, İsmail Hakkı, Emir Akte, Umurtcan Çakan, Ece Özgen  
Screenplaywriter and Editor: Emir Akte  
All Characters: Yılmaz Akte, Serdar Öner, Mustafa Çakır, Özgür Çelik  
Production Designer: Ayar Tuzen  
Casting: Şişiye Şahin, Hüseyin Mustafa, Hüseyin Mustafa  
Written and Directed by: Emir Akte

## BLACKMAIL/BLACKMAIL

**Orijinal Adı / Original Title:** Blackmail  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2021  
**Süresi / Duration:** 16 dk. / 16 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Suç, Dram, Kara Film / Crime, Drama, Noir  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Emir Akte  
**Oyuncular / Cast:** Ali Yiğit Pekyener, Arda Karacık, Emir Akte, Umurtcan Çakan, Ece Özgen.

**Sinopsis:** Kahramanımız, karısını öldürmediğini ikna etmek için elinden geleni yapıyor, ancak çapraz cinayet hikayesi Dedektif için o kadar da inandırıcı değil.

22 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
\* 25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\* GÖSTERİMDEN SONRA BÖLÜM BAŞKANI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR

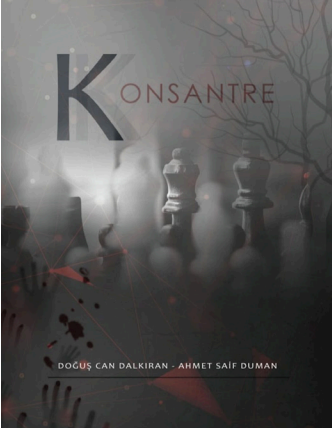


## İZZ/TRACE

**Orijinal Adı / Original Title:** İz  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2020  
**Süresi / Duration:** 16 dk. / 16 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Türkçe / Turkish  
**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English  
**Yönetmen / Directed by:** Burak Pehlivan  
**Oyuncular / Cast:** Özcan Katırcı, Betül Tütüncü, Yasin Erbudak, Bülent Pehlivan, Burak Pehlivan, Doğuş Can Dalkıran

**Sinopsis:** Küçükken yaptığı bir hata sonucu ailesini kaybeden Ferdi'nin hayatta karşılaşıcağı engeller ve bu engelleri aşarak hayata tutunma çabası onu günden güne yalnızlığa sürüklemektedir... ta ki iz bırakana kadar bu dünyadan kopmak istememektedir.

22 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
\* 25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\* GÖSTERİMDEN SONRA BÖLÜM BAŞKANI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## KONSANTRE / CONCENTRATED

Orijinal Adı / Original Title: KONSANTRE  
Yapım Yılı / Production Year: 2020  
Süresi / Duration: 5 dk. / 5 min  
Yapım Ülkesi / Country of Production: Türkiye / Turkey  
Tür / Genre: Gerilim / Thriller  
Dil / Language: Türkçe / Turkish  
Altyazı / Subtitle: Diyalogsuz / No Dialogue  
Yönetmen / Directed by: Doğuş Can Dalkıran  
Oyuncular / Cast: Mecit Mustafa, Emre Yıldız

**Sinopsis:** Bir akşam vakti iki arkadaş Sarp ve Demir evinde satranç oynamaya karar verirler. Oyuna başlamadan önce belirli kuralları vardır. Ne olursa olsun ama ne olursa olsun gözünü oyundan kimse ayırmayacaktır. Kendilerini bir nevi dikkatlerini sinema testine sokarlar. Telefonlar çalar, mesajlar gelir bakmazlar, kapılar çalar ama açmazlar. Bir süre sonra elektrikler kesilir. Sarp, ne olur ne olmaz diye yanına aldığı mumu yakar ve oyuna devam ederler kapışmalı giden oyunda ısrarla telefonlar çalmaya, kapılar çalmaya devam eder ama kimsenin açmaya niyeti yoktur lakin bu telefonlara ve kapılara cevap vermedikleri için ömür boyu vicdan azabı ile baş başa kalacaklardır...

22 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
\* 25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\* GÖSTERİMDEN SONRA BÖLÜM BAŞKANI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## MUALLA / MUALLA

Orijinal Adı / Original Title: Mualla  
Yapım Yılı / Production Year: 2021  
Süresi / Duration: 8 dk. / 8 min  
Yapım Ülkesi / Country of Production: Türkiye / Turkey  
Tür / Genre: Dram / Drama  
Dil / Language: Türkçe / Turkish  
Altyazı / Subtitle: İngilizce / English  
Yönetmen / Directed by: Batuhan Çelik  
Oyuncular / Cast: Berrin Arısoy, Kenan Ömer Demir, Filiz Karadağlı, Burcu Büşra Sezgin, Recep Kumru, Berat Eren Adanalı, Cansu Berkay, Berfin Anastasiya Doğu

**Sinopsis:** Sapkın bir sanığın işlediği suç, avukatı tarafından savunulurken, hakim her şeyin farkındadır. Soğukkanlı olması gerekmektedir. Sanık ve avukatını dinledikten sonra bir de tanığı dinlemek ister. Tanığı da dinledikten sonra hislerinden emin olur. Fakat kararını hislerine göre değil kitaba göre vermesi gerekmektedir.

22 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2  
\* 25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\* GÖSTERİMDEN SONRA BÖLÜM BAŞKANI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## SARIKIZ / SARIKIZ

**Orijinal Adı / Original Title:** Sarıkız

**Yapım Yılı / Production Year:** 2020

**Süresi / Duration:** 16 dk. / 16 min

**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Türkiye / Turkey

**Tür / Genre:** Dram / Drama

**Dil / Language:** Türkçe / Turkish

**Altyazı / Subtitle:** İngilizce / English

**Yönetmen / Directed by:** Batuhan Çelik

**Oyuncular / Cast:** Simge Olcay Şener, Deniz Sandalci, Cavit Özer, Ali Sandık-çı, Pınar Cücük, Metin Tek, Serdar Burak Bülbül, Zeynep Özer

**Sinopsis:** Hayvancılıkla uğraşan bir adam, kızını evlendirmek ister. Bunun üzerine kız, tanışmaya gelen aileyle babasının konuşmalarını çaresizlik içinde dinleyecektir.

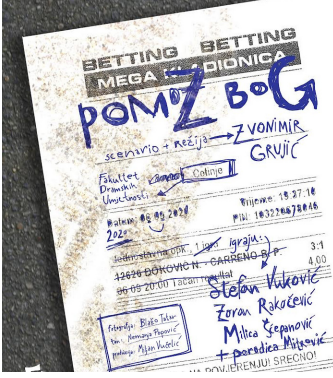
22 MAYIS 2022 SAAT 12.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 2

\*25 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1

\*GÖSTERİMDEN SONRA BÖLÜM BAŞKANI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR

## 8. BALKAN PANORAMA FİLM FESTİVALİ

#BPFF2022 SARI ŞEMSİYE KONUK SİNEMA OKULU: DRAM SANATLARI FAKÜLTESİ ÇETİNE, KARADAĞ  
#BPFF2022 YELLOW UMBRELLA GUEST FILM SCHOOL: FACULTY OF DRAMATIC ARTS CETINJE, MONTENEGRO



### TANRI YARDIM EDER / GOD HELPS

Orijinal Adı / Original Title: Pomož Bog  
Yapım Yılı / Production Year: 2020  
Süresi / Duration: 24 dk. / 24 min  
Yapım Ülkesi / Country of Production: Karadağ / Montenegro  
Tür / Genre: Komedi / Comedy  
Dil / Language: Karadağca / Montenegrin  
Altyazı / Subtitle: Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
Yönetmen / Directed by: Zvonimir Grujić  
Oyuncular / Cast: Stefan Vuković, Milica Šćepanović, Zoran Rakočević

Sinopsis: Karadağ'ın başkenti Podgorica'nın banliyölerinde bir aile, evlerini kutsaması için bir rahibi davet ediyor. Papazın başka işleri vardır ve Kilisenin kurallarını esnetmeye karar verir ve kilisede diyakoz olarak çalışan PETAR'ı gönderir. Petar inançlı bir adam değildir. Bununla birlikte, Petar inancını başka bir yerde buldur - bahis dükkanı.

22 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\* 26 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\* GÖSTERİMDEN SONRA BÖLÜM BAŞKANI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



### BİZİM / OURS

Orijinal Adı / Original Title: Nekome svome  
Yapım Yılı / Production Year: 2019  
Süresi / Duration: 15 dk. / 15 min  
Yapım Ülkesi / Country of Production: Karadağ / Montenegro  
Tür / Genre: Belgesel - Dram / Docu-fiction  
Dil / Language: Karadağca / Montenegrin  
Altyazı / Subtitle: Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
Yönetmen / Directed by: Sead Šabotić  
Oyuncular / Cast: Sait Šabotić, Igbala Šabotić

Sinopsis: Bir çift, yurtdışında yaşayan akrabalarının bulunduğu, aslen atalarına ait olan evi ziyaret eder. Bu akrabalar, eve yılda sadece bir kez ve beş gününe gelir. Onlar bu evin tek ziyaretçileridir.

22 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\* 26 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\* GÖSTERİMDEN SONRA BÖLÜM BAŞKANI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR





## GELİŞİM / DEVELOPMENT

**Orijinal Adı / Original Title:** Velika dostignuća

**Yapım Yılı / Production Year:** 2020

**Süresi / Duration:** 21 dk. / 21 min

**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Karadağ / Hungary

**Tür / Genre:** Dram-Komedi / Drama / Comedy

**Dil / Language:** Karadağca / Montenegrin

**Altıyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish

**Yönetmen / Directed by:** Nikola Vučinić

**Oyuncular / Cast:** Pavle Ilić, Marija Backović, Stefan Vuković i Vojin Jokić

**Sinopsis:** Yavaş fakat istikrarlı bir dönüşümün süregeldiği Balkan düşünce yapısının şaşılacak biçimde komik ve çok ciddi hiciv içeren eşit kısımları. 'Gelişim', yaşlanan nüfusuyla küçük bir topluluk üzerine kurulmuş olan Nikola Vučinić'in mezuniyet filmidir. Kasabada bir lunapark açıldığında, bir psikiyatri kurumundan bir grup hasta kendilerini görev başında bulurlar. Sonrasında, belediye başkanının yerine geçerek aynı başarıyla görevini yürüten, ruh sağlığı yerinde olmayan bir hastanın olduğu tuhaf olaylar silsilesi devam eder.

22 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\*26 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\*GÖSTERİMDEN SONRA BÖLÜM BAŞKANI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## ARPA / BARLEY

**Orijinal Adı / Original Title:** Ječam žela

**Yapım Yılı / Production Year:** 2021

**Süresi / Duration:** 18 dk. / 18 min

**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Karadağ / Montenegro

**Tür / Genre:** Dram / Drama

**Dil / Language:** Karadağca / Montenegrin

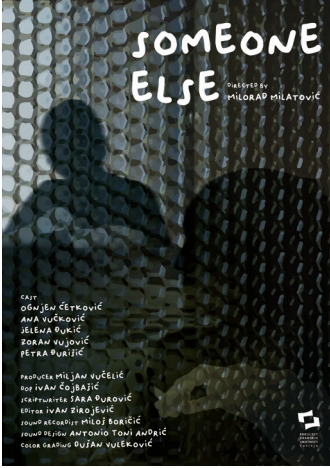
**Altıyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish

**Yönetmen / Directed by:** Andrija Muğoša

**Oyuncular / Cast:** Milivoje Mišo Obradović, Momčilo Otašević, Kristina Stevović Obradović

**Sinopsis:** 'Arpa', kızını vafit ettirmeye karar veren Jacob isimli bir aile babasının hayatındaki bir günün hikayesidir. Vafit gününde, vafit babası olacak olan en yakın arkadaşı Peter gelir. Peter'in geliş aileye huzursuzluk getirir ve ilişkiler daha rahatsız edici olur. Peter'in gelişinin ardında Jacob ve ailesi hakkındaki gizli bir gerçek yatar. Sarstımış kişiliğiyle, Jacob, doğru olduğunu düşünerek "doğru" yolunda kalmaya çalışır. Toplum, sistem ve kadın rehberliğinde, kilisede kurtuluş ermeye karar verir. Ancak Peter vazgeçmez, Jacob vazgeçmesin ve fikrini değiştirmesin diye Jacob'u tahrik eder ve meydan okur. Olayların sıralanmasıyla, Jacob'un, Peter kaygısıyla artan öfkelerini açıkladığı sonuca getiriz.

22 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\*26 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
\*GÖSTERİMDEN SONRA BÖLÜM BAŞKANI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR



## BİR BAŞKASI / SOMEONE ELSE

**Orijinal Adı / Original Title:** Neko treći  
**Yapım Yılı / Production Year:** 2020  
**Süresi / Duration:** 14 dk. / 14 min  
**Yapım Ülkesi / Country of Production:** Karadağ / Montenegro  
**Tür / Genre:** Dram / Drama  
**Dil / Language:** Karadağca / Montenegrin  
**Altyazı / Subtitle:** Türkçe - İngilizce / English - Turkish  
**Yönetmen / Directed by:** Milorad Milatović  
**Oyuncular / Cast:** Ognjen Četković, Ana Vučković, Jelena Đukić, Zoran Vujović

**Sinopsis:** Vanja, bekar bir annenin yanında büyüyen, son derece huysuz ve içine kapanık dokuz yaşında bir çocuktur. Annesi erkek arkadaşıyla ilişki sorunları yaşıyor. Romantizmi canlandırmak için anne ve erkek arkadaşı bir seyahate çıkar ve Vanja'ya bakması için bir komşu olan Vesna'ya tutar. Başlangıçta Vanja, Vesna'ya karşı düşmanca bir ruh haliindedir ama savunmacı tavrı yavaş yavaş yerini Vesna'nın hayatında eksik olan özen ve ilgiye bırakır...

22 MAYIS 2022 SAAT 16.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
 \*26 MAYIS 2022 SAAT 14.00 TARIK AKAN GENÇLİK MERKEZİ SALON 1  
 \*GÖSTERİMDEN SONRA BÖLÜM BAŞKANI İLE SÖYLEŞİ YAPILACAKTIR

## NOTLAR

A series of horizontal dotted lines for writing notes, consisting of 25 rows.





# 8th BALKAN PANORAMA FILM FESTIVAL

21 - 27 May 2022 BUCA - IZMIR



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM  
BAKANLIĞI



İZMİR  
BÜYÜKŞEHİR  
BELEDİYESİ



Sinema GENEL  
MÜDÜRLÜĞÜ



BUCA  
BELEDİYESİ



    / balkanpanfff

